

ECHELLE D'ACCES CAMION 1.25 A 1.49M

NOTICE TECHNIQUE



Date de mise à jour : 21/10/2022



Avertissements

- **Lire attentivement et intégralement la notice avant d'utiliser le produit**
- **Conserver la notice pour consultation ultérieure**

1. Description et équipement :

L'échelle d'accès camion est faite pour sécuriser l'accès à des zones telles que les plateaux des différents types de camion.

Son accès est équipé d'une rampe télescopique rabattable dont l'utilisation est obligatoire (cf 2.b Utilisation du produit).

Ses 2 pieds réglables permettent de s'adapter à plusieurs hauteurs de plateau.

Les aimants de maintien de 85kg chacun permettent une fixation et une mise en place rapide du produit.

La charge maximal admissible du produit est de 150 kg.

Gamme et caractéristique :

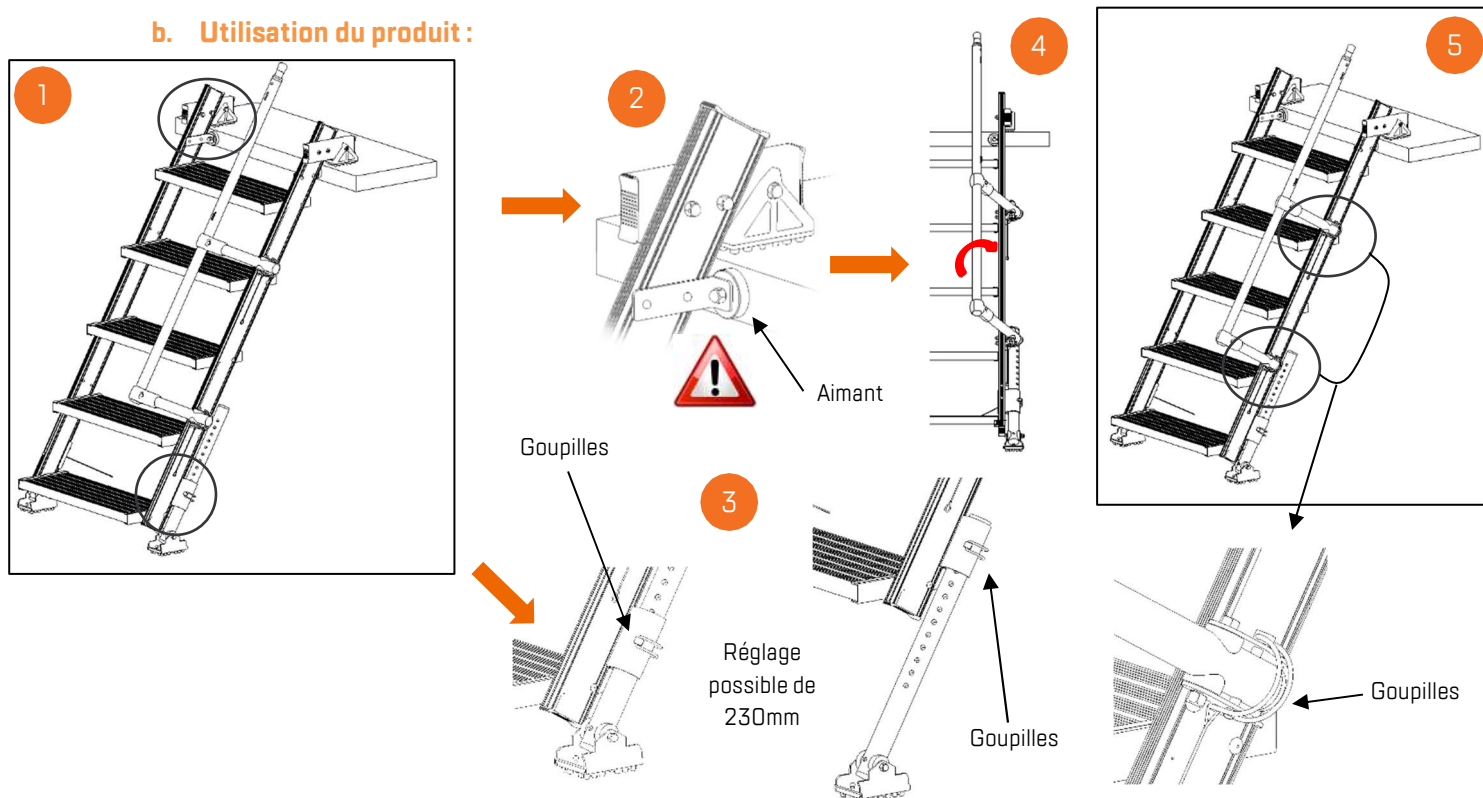
Référence	Désignation	Hauteur d'accès (m)	Largeur (m)	Poids	Nb marches
100-02456005	Echelle d'accès camion 1,25 à 1,49m	1,25 à 1,49	0,8	13,5 Kg	5

2. Utilisation :

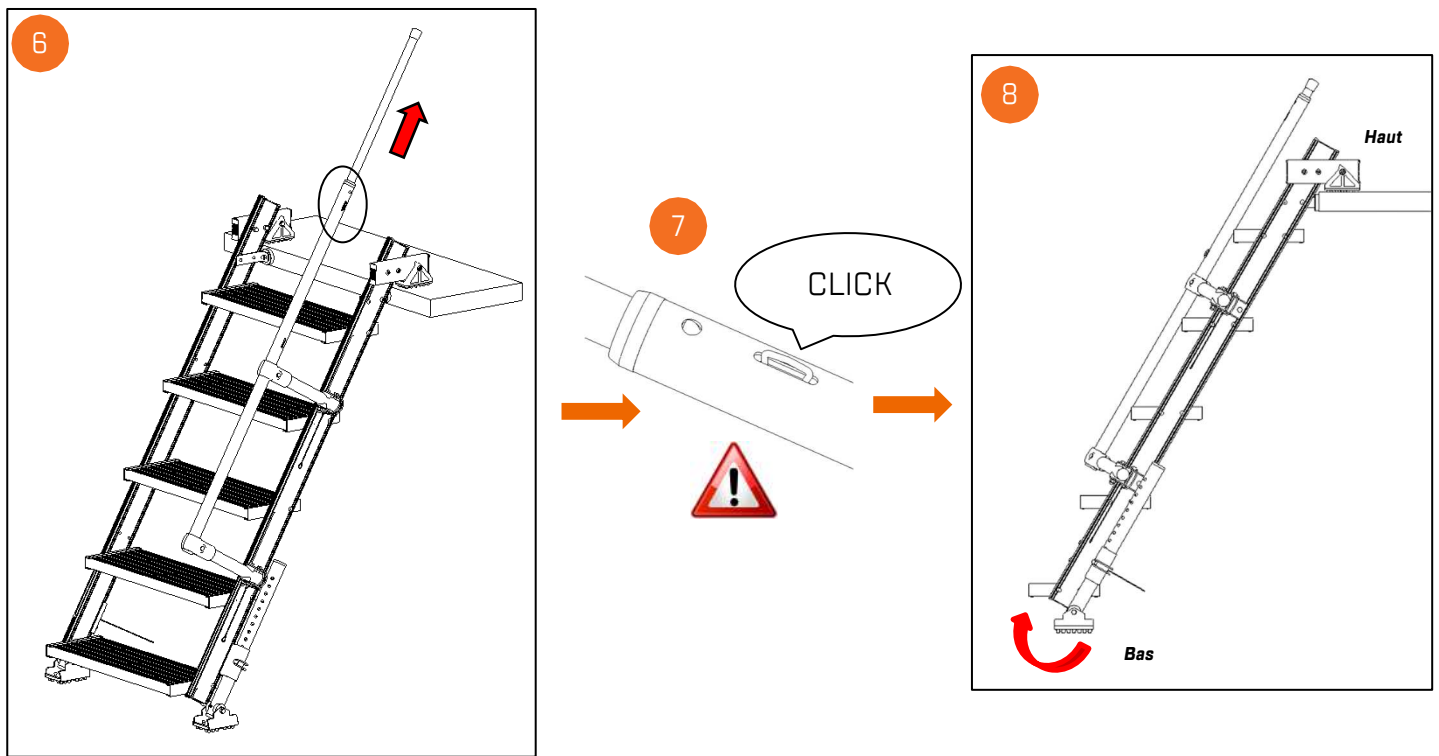
a. Avant utilisation :

- Examiner visuellement l'échelle avant chaque utilisation afin de vérifier qu'elle ne soit pas endommagée et qu'elle peut être utilisée en toute sécurité (se reporter à la fiche de vérification FV_02456_005 disponible sur le site internet).
- Réaliser un contrôle périodique du produit

b. Utilisation du produit :



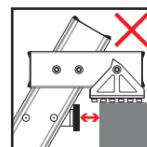
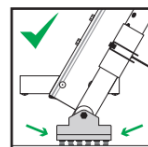
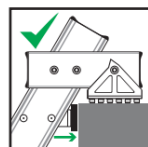
Mettre en place l'échelle sur le plateau du camion [1]. Attention à bien vérifier que les deux aimants soient en contact permanent avec une surface en acier [2]. S'assurer que les pieds articulés soient en contact avec le sol. Ajuster la hauteur si nécessaire à l'aide des pieds réglables afin de toujours avoir les marches à l'horizontale [3]. Vérifier la bonne mise en place des goupilles. Déployer la rampe [4]. Verrouiller la rampe avec la goupille prévue à cet effet [5].



Déployer la rampe télescopique vers le haut [6] jusqu'à entendre « CLICK » [7]. Vérifier visuellement que le verrou est en place. Le produit est prêt à être utilisé. Pour le rangement, procéder dans le sens strictement inverse. Pour désengager les aimants du plateau, lever l'échelle par le bas en effectuant une légère rotation [8].

c. Conseil d'utilisation :

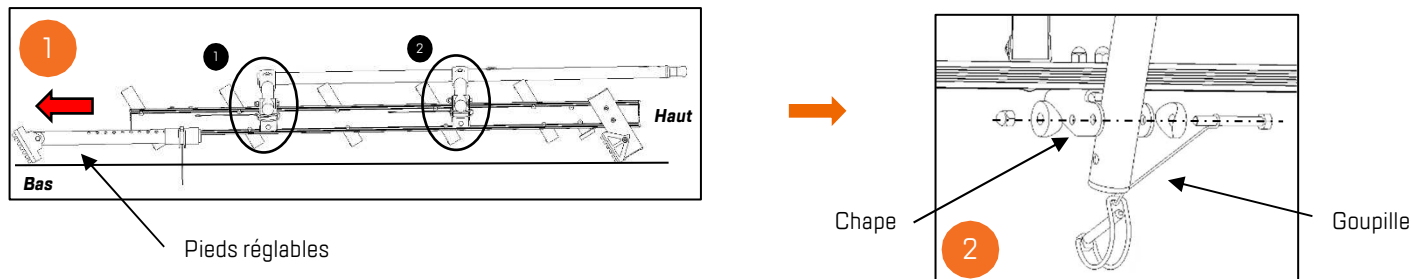
- Impérativement lire la notice avant utilisation,
- Inspecter visuellement le produit avant chaque utilisation,
- Les surfaces sur lesquelles le produit est en appui doivent être horizontales et non glissantes,
- Les 2 pieds réglables doivent reposer au sol ainsi que les 2 patins sur le plateau du camion,
- Le produit doit toujours être utilisé avec ses deux aimants.
- S'assurer que les aimants soient bien contre une surface en **acier** avant de monter sur le produit.
- Prendre les précautions nécessaires pour empêcher que toute personne non autorisée puisse utiliser le produit,
- Veuillez à porter des chaussures offrant un appui sûr,
- La charge sur le produit ne doit pas excéder 150kg,
- Ne monter sur le produit qu'à une seule personne,
- Monter et descendre du produit en lui faisant face,
- Ne pas utiliser le produit comme équipement de manutention,
- Tenir fermement la rampe lors de la montée et descente,
- Ne pas gruter le produit,
- Ne pas monter sur le produit si vous êtes sujet au vertige ou en état de fatigue,
- S'assurer que les pieds réglable soient bien verrouillés avant de monter sur le produit.
- S'assurer que la zone de travail est éloignée de tout conducteur électrique nu sous tension,
- Ne jamais monter sur le produit sans que la rampe ne soit déployée et verrouillée.
- Les principales consignes de sécurité sont indiquées par les pictogrammes d'utilisation sur le produit.



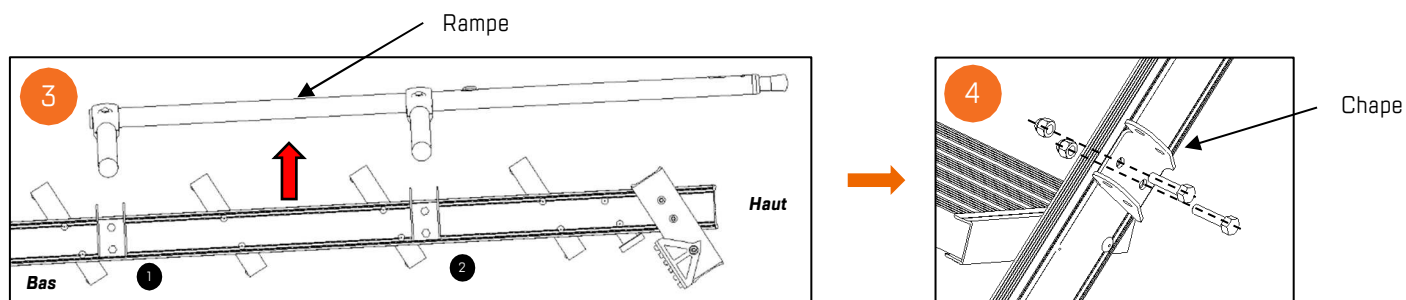
3. Rampe d'accès :

a. Montage droite / gauche :

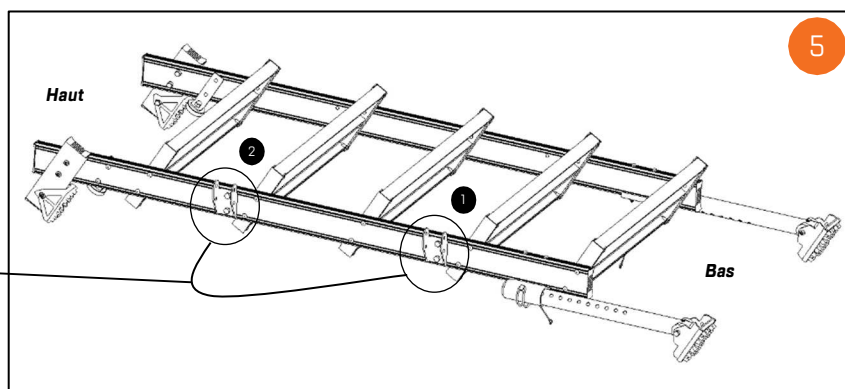
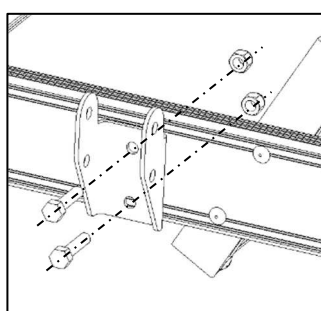
Par défaut, la rampe sera livrée assemblée à droite. Vous avez la possibilité de la positionner à gauche si vous le souhaitez. Si vous souhaitez modifier l'emplacement de la rampe, merci de respecter la notice ci-dessous.



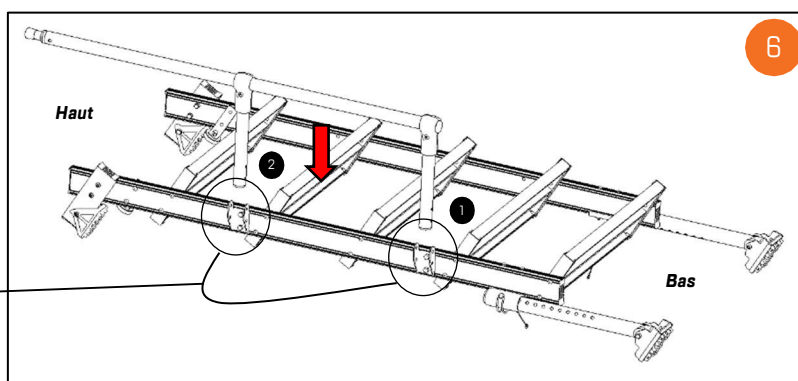
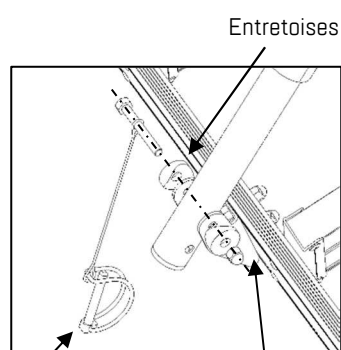
Mettre l'échelle sur le sol et descendre les pieds réglables au plus bas [1]. Dévissez les vis qui maintiennent la rampe sur le produit, enlever les entretoises et le câble de la goupille [2]. Mettre de côté la boulonnerie afin de la réutiliser par la suite. Faites de même sur l'autre chape. Une fois les vis enlevées, vous pouvez démonter l'ensemble rampe [3].



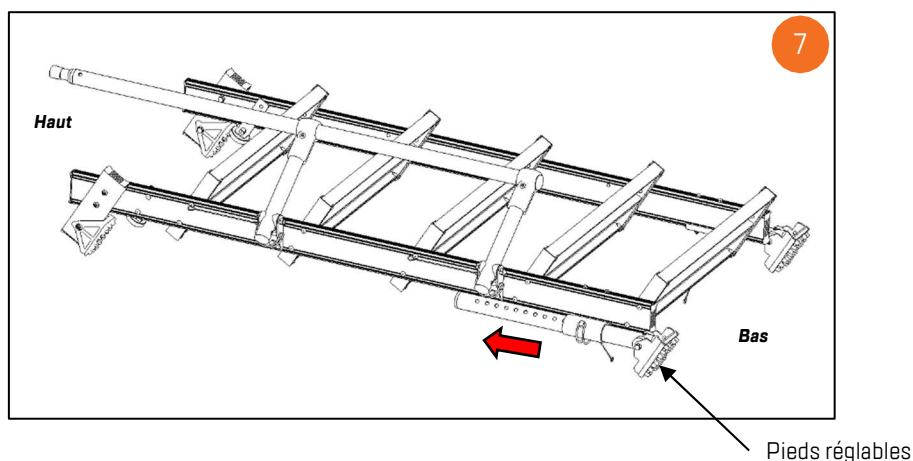
Ensuite, démonter les chapes fixées sur le montant du produit [4]. Remonter les de l'autre côté de l'échelle en faisant bien attention au sens de montage [5].



Fixer la rampe sur les chapes [6] à l'aide des vis, entretoises et goupilles précédemment enlever à l'étape [2].

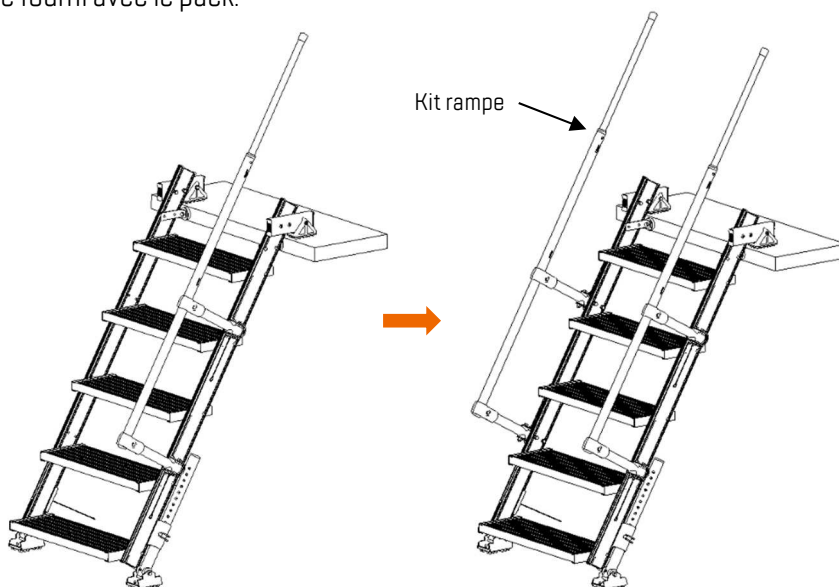


Une fois la rampe fixée sur les deux chapes, remonter les pieds réglables [7]. Le produit est prêt à être utilisé.



b. Kit option :

Il est possible de rajouter une deuxième rampe d'accès sur le produit. Le kit rampe **100-02456050** devra être installé sur le produit avec la notice fourni avec le pack.



4. Entretien :

- Vérifier le bon état général du produit avant chaque utilisation et plus particulièrement les organes de sécurité (état des pièces et leur géométrie, en cas de pièces à remplacer n'utiliser que des composants TUBESCA-COMABI, voir fiche SAV constructeur <https://www.tubesca-comabi.com/fr/centre-de-documentation> rubrique vues éclatées SAV,
- Après chaque chantier, veillez à nettoyer la passerelle avec un chiffon propre,
- Ce produit doit être contrôlé périodiquement et les résultats de ces contrôles doivent être enregistrés (voir fiche de vérification constructeur).

LORRY ACCESS LADDER

1.25 to 1.49 M

INSTRUCTIONS SHEET



Date of update: 21/09/2020



Warnings

- **Read the instructions carefully and completely before using this product**
- **Keep the instructions for future reference**

1. Description and equipment:

The lorry access ladder is meant to secure access to areas such as the beds of different types of lorries.

Its access is equipped with a folding telescopic ramp, the use of which is mandatory (**cf 2.b Product Use**).

Its 2 adjustable feet adapt it to several pad heights.

The holding magnets, of 85 kg each, allow for a quick fastening and installation of the product.

The maximum load capacity of the product is 150 kg.

Range and features:

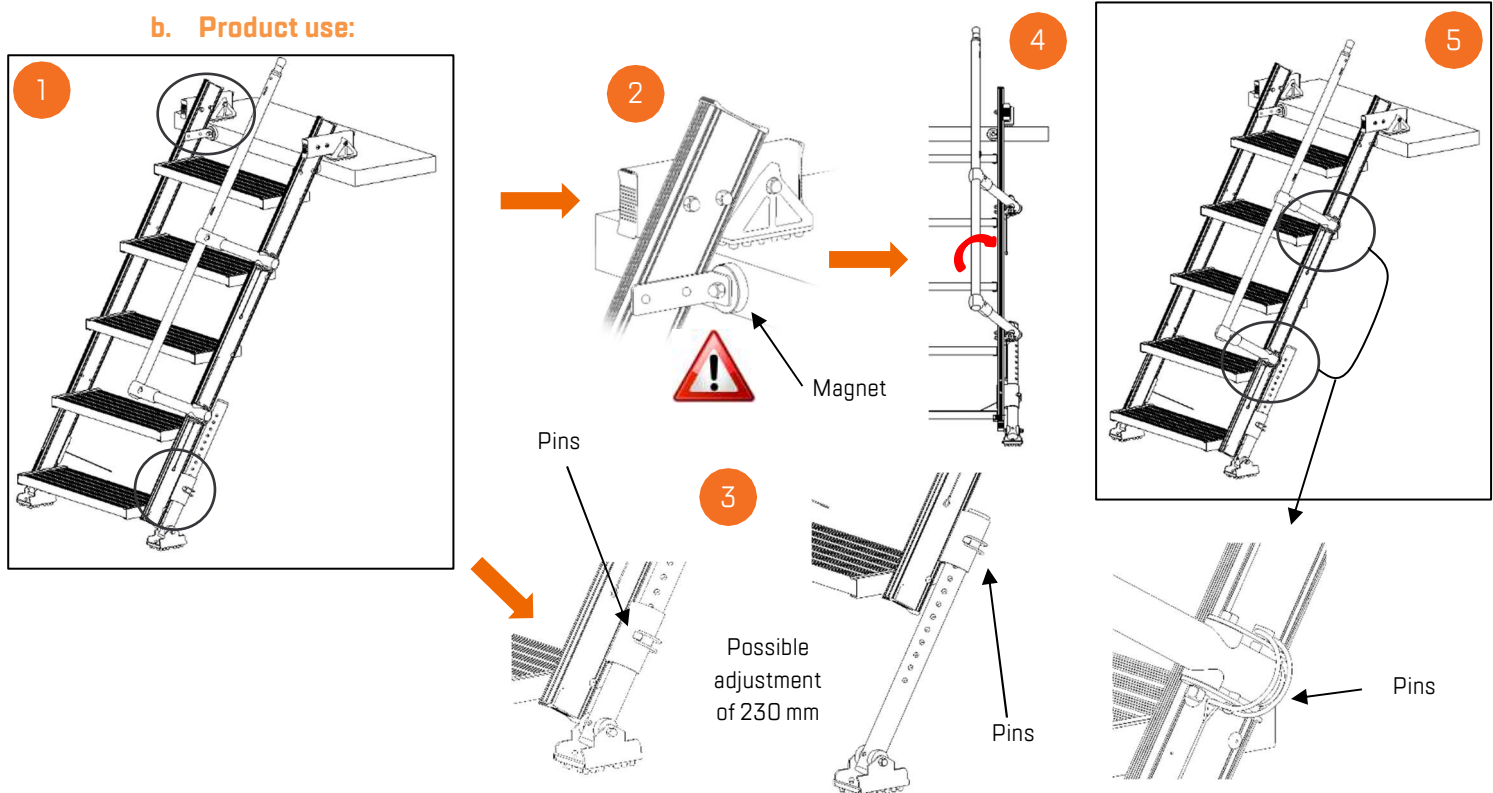
Reference	Designation	Access height (m)	Width (m)	Weight	No. of steps
100-02456005	Lorry access ladder 1.25 to 1.49 m	1.25 to 1.49 m	0.8	13.5 Kg	5

2. Use:

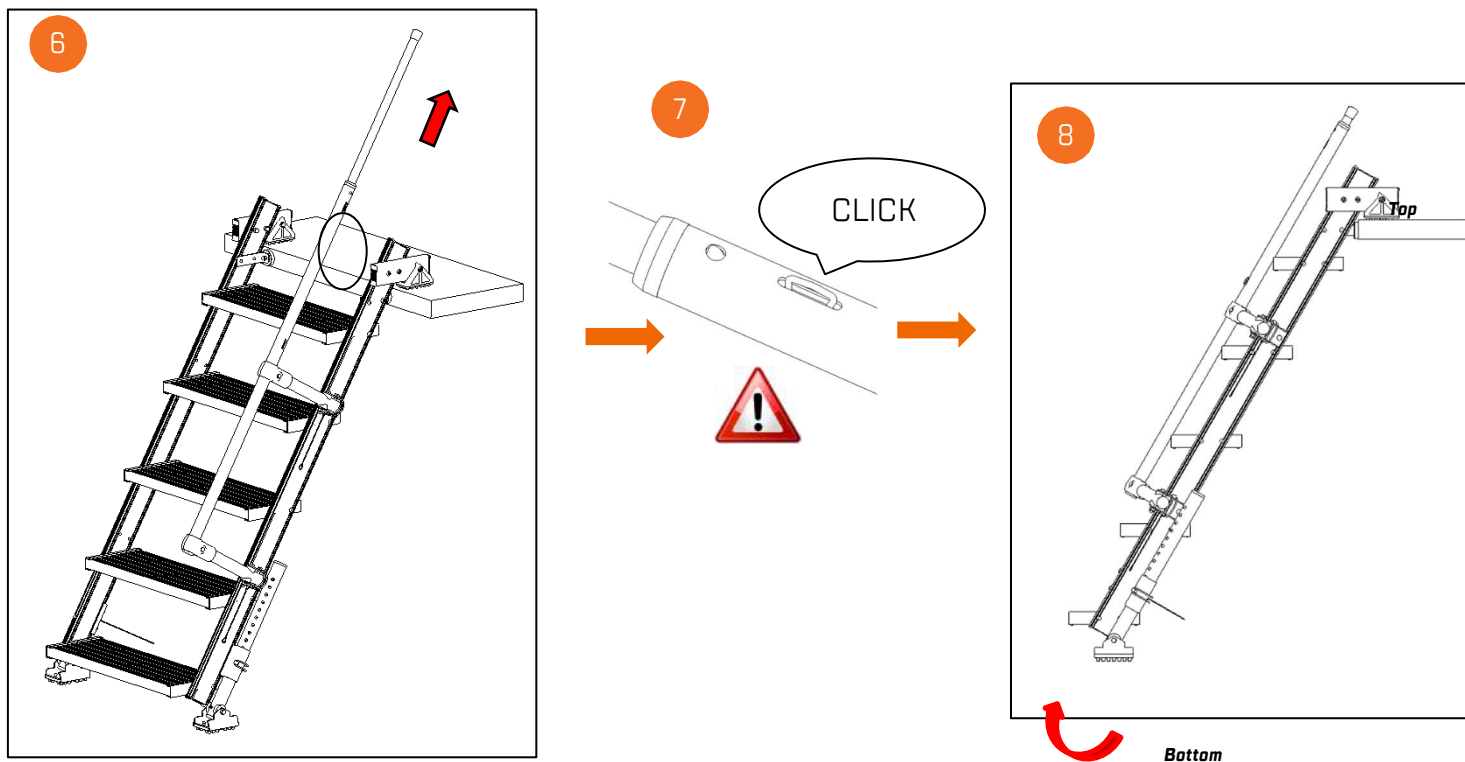
a. Before use:

- Visually inspect the ladder before each use to ensure that it is not damaged and can be used safely (refer to the inspection sheet FV_02456_005 available on the website).
- Carry out a periodic control of the product

b. Product use:



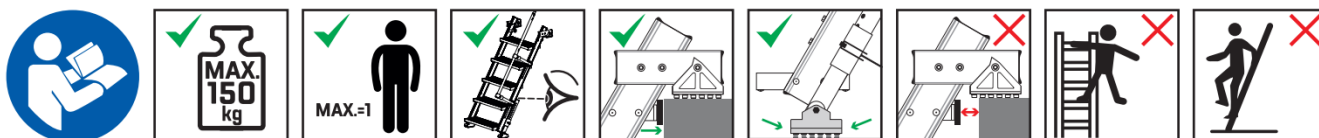
Place the ladder on the lorry bed [1]. Make sure that both magnets are in permanent contact with a steel surface [2]. Make sure that the hinged feet are in contact with the floor. Adjust the height if necessary using the adjustable feet so that the steps are always horizontal [3]. Check that the pins are correctly fitted. Unfold the ramp [4]. Lock-in the ramp with the locking pin provided [5].



Extend the telescopic ramp upwards (6) until you hear 'CLICK' (7). Visually check that the lock is in place. Product is ready for use. For storage, proceed in the reverse order. To disengage the magnets from the pad, lift the ladder from below with a slight rotation (8).

c. Recommended usage:

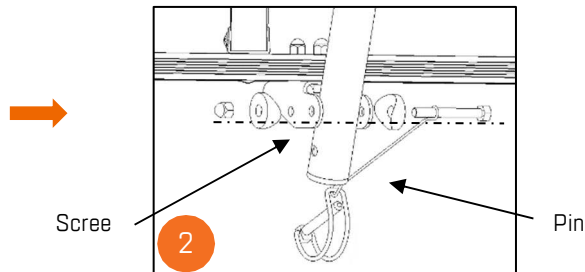
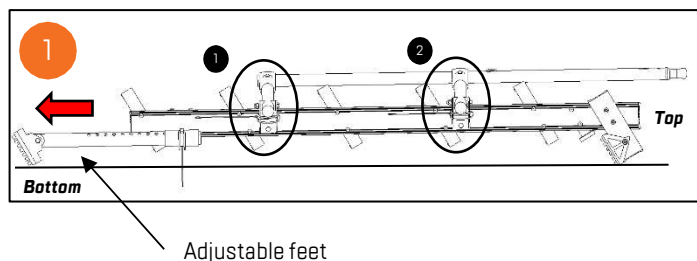
- Read the instructions before use,
- Visually inspect the product before each use,
- Surfaces on which the product rests must be horizontal and non slippery,
- The 2 adjustable feet must rest on the floor and the 2 skids on the lorry bed.
- The product should always be used with both magnets.
- Make sure the magnets are against a **steel** surface before assembling the product.
- Take the necessary precautions to prevent unauthorized persons from using the product,
- Wear shoes that offer safe support,
- The load on the product must not exceed 150 kg,
- Only one person should climb on the product,
- Climb up and down the product facing it,
- Do not use the product as handling equipment,
- Hold the ramp firmly when climbing up and down,
- Do not displace product with crane,
- Do not climb on the product if you are prone to dizziness or are tired,
- Make sure that the adjustable feet are securely locked before climbing on the product.
- Make sure the working area is away from any bare electric conductor,
- Never climb on the product without the ramp being set and locked.
- The most important safety instructions are indicated in the pictograms on the product.



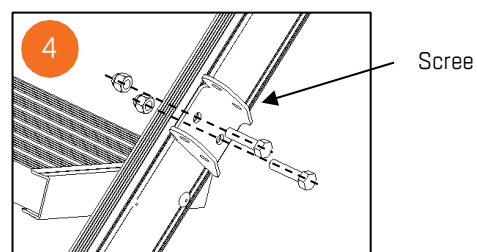
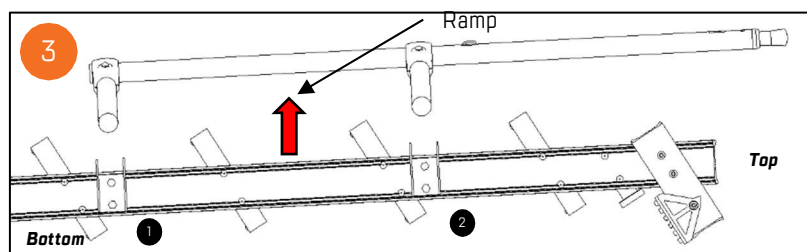
3. Access ramp:

a. Assembly right / left:

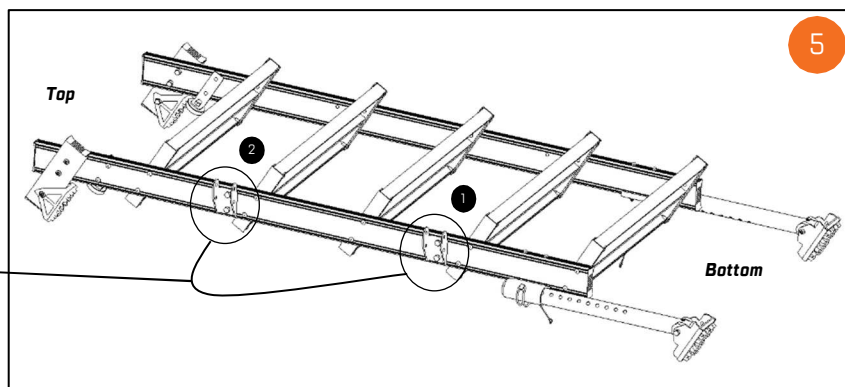
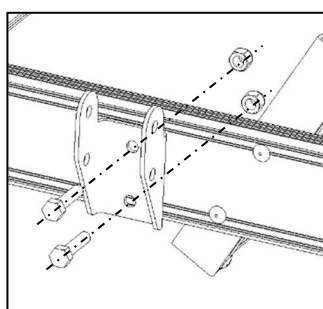
Default assembly of the ramp is on the right side at delivery. You can position it on the left if you wish. If you wish to change the position of the ramp, please follow the instructions below.



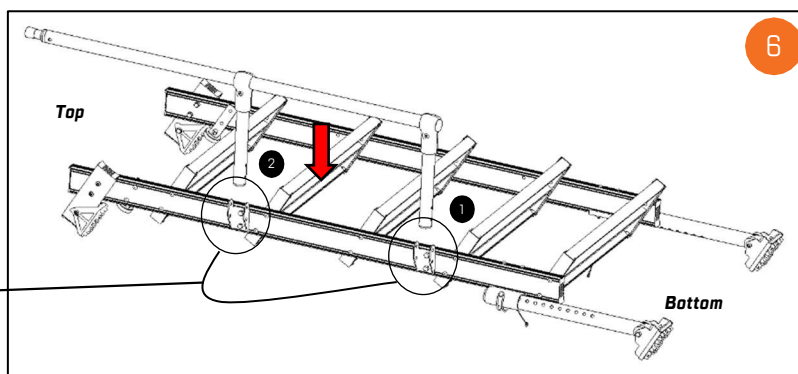
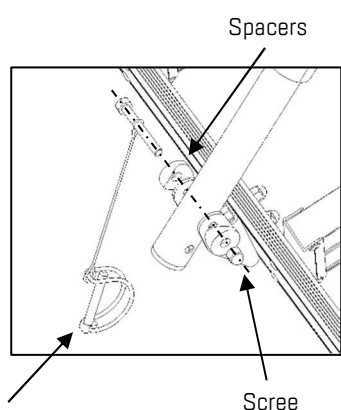
Place the ladder on the floor and lower the adjustable feet to the lowest point (1). Unscrew the bolts holding the ramp on the product, remove the spacers and the cable from the pin (2). Set aside nuts and bolts for later reuse. Do the same on the other scree. Once the screws have been removed, dismantle the ramp assembled (3).



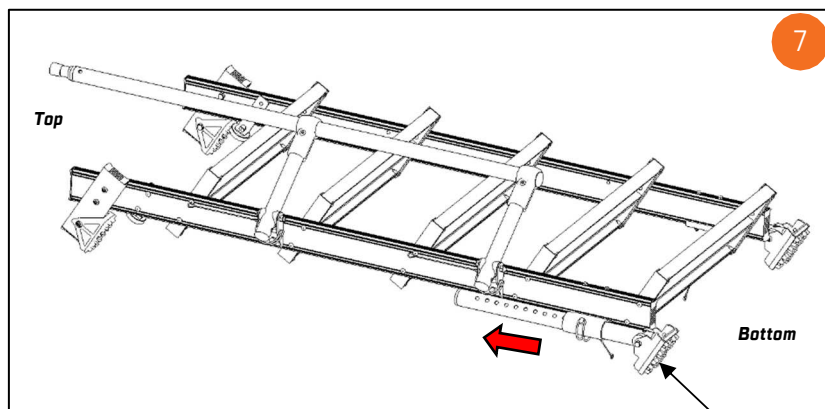
Next, remove the screeds attached to the product support (4). Reassemble them on the other side of the ladder, paying attention to the assembling direction (5).



Attach the ramp to the screeds (6) using the screws, spacers and pins previously removed in step (2).

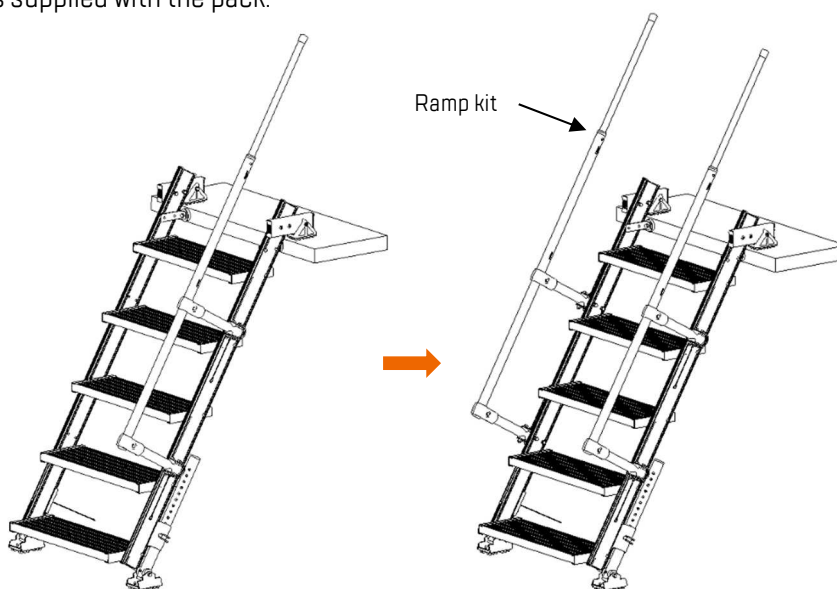


Once the ramp is fixed on both screeds, fit back the adjustable feet (7). Product is ready for use.



b. Optional kit:

It is possible to add a second access ramp on the product. The ramp kit **100-02456050** must be installed on the product with the instructions supplied with the pack.



4. Maintenance:

- Check the general condition of the product before each use, especially the safety devices (condition of the parts and their geometry). In case parts need to be replaced, use only TUBESCA-COMABI components, see manufacturer's after-sales service sheet <https://www.tubesca-comabi.com/fr/centre-de-documentation> exploded-view after-sales service section,
- After each job, make sure to clean the walkway with a clean cloth,
- This product must be checked periodically and the results of these checks must be recorded (see manufacturer's inspection sheet).

LKW-ZUGANGSLEITER

1250 - 1490 MM

BETRIEBSANLEITUNG



Zuletzt aktualisiert am: 21.10.2022

Hinweise

- Die Anleitung vor dem Gebrauch des Produkts sorgfältig und vollständig durchlesen.
- Die Anleitung zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

1. Beschreibung und Ausstattung:

Die Lkw-Zugangsleiter dient dem sicheren Zugang zu Bereichen, beispielsweise zur Ladefläche von Lastkraftwagen. Die Leiter ist mit einem klappbaren Teleskopgeländer ausgestattet, deren Nutzung zwingend vorgeschrieben ist (vgl. **2.b Gebrauch des Produkts**). Die 2 verstellbaren Füße lassen sich an Ladeflächen verschiedener Höhen anpassen. Die Befestigungsmagnete mit einer Tragfähigkeit von jeweils 85 kg ermöglichen die schnelle Einrichtung und Befestigung des Produkts. Die maximal zulässige Belastung des Produkts beträgt 150 kg.

Bezeichnung und Eigenschaften:

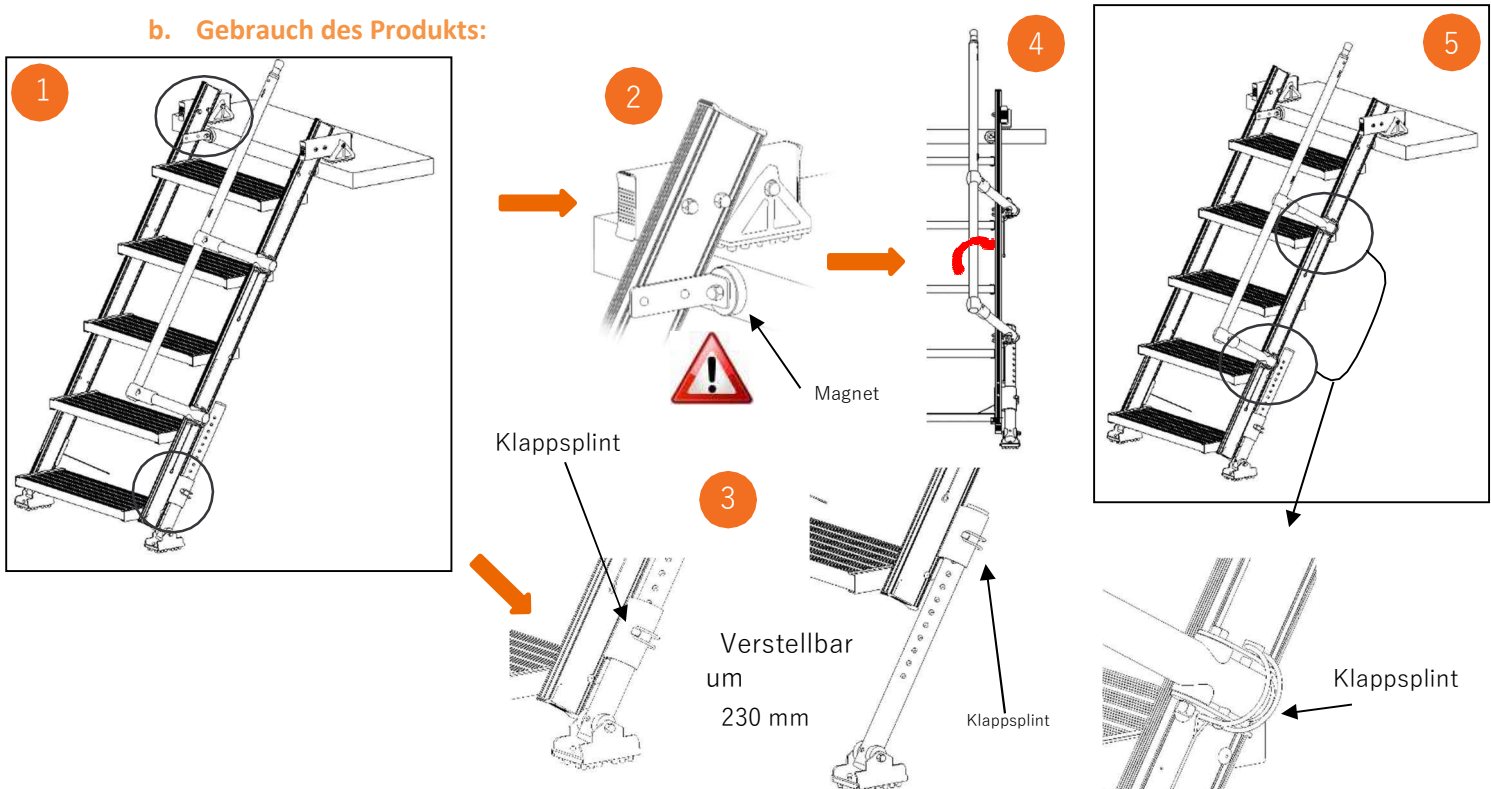
Referenz	Bezeichnung	Arbeitshöhe (mm)	Breite (mm)	Gewicht	Stufenzahl
100-02456005	Lkw-Zugangsleiter 1250 bis 1490 mm	1250 - 1490	0,8	13,5 kg	5

2. Gebrauch:

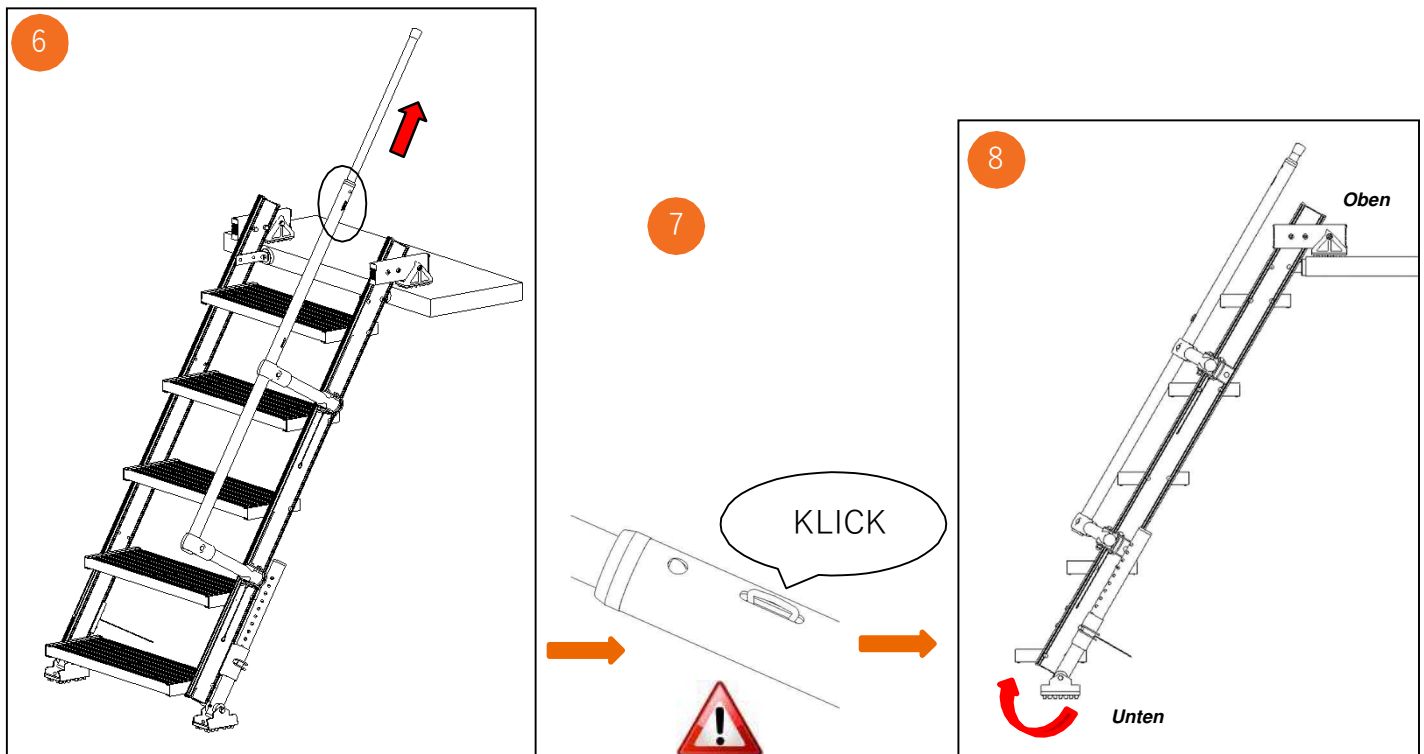
a. Vor dem Gebrauch:

- Die Leiter ist vor jedem Gebrauch einer Sichtprüfung zu unterziehen, um zu kontrollieren, dass sie nicht beschädigt ist und sicher gebraucht werden kann (vgl. Inspektionsdatenblatt FV_02456_005, auf der Website abrufbar).
- An dem Produkt muss regelmäßige Inspektion vorgenommen werden.

b. Gebrauch des Produkts:



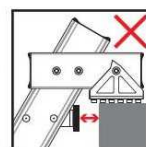
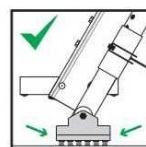
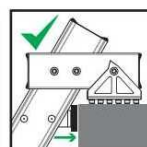
Die Leiter an die Ladefläche des Lkw anlehnen (1). Dabei darauf achten, dass die beiden Magnete in bleibendem Kontakt mit einer Stahlfläche sind (2). Sicherstellen, dass die Gelenkfüße in Kontakt zum Grund sind. Bei Bedarf die Höhe mit Hilfe der verstellbaren Füße so anpassen, dass die Stufen waagrecht ausgerichtet sind (3). Überprüfen, dass die Klappsplinte richtig eingerastet sind. Das Geländer aufklappen (4). Das Geländer mit dem entsprechenden Klappsplint verriegeln (5).



Das Teleskopgeländer nach oben ausziehen (6), bis ein Klicken zu hören ist (7). Durch Sichtprüfung kontrollieren, dass der Riegel eingerastet ist. Das Produkt kann nun genutzt werden. Zum Verstauen der Leiter die Anleitungen in umgekehrter Reihenfolge ausführen. Zum Lösen der Magnete von der Ladefläche die Leiter unten anpacken und leicht nach oben schwenken (8).

c. Sicherheitshinweise:

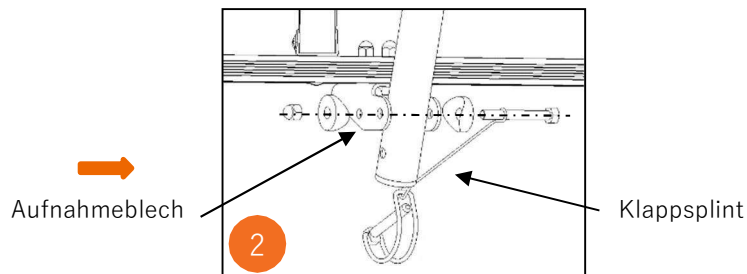
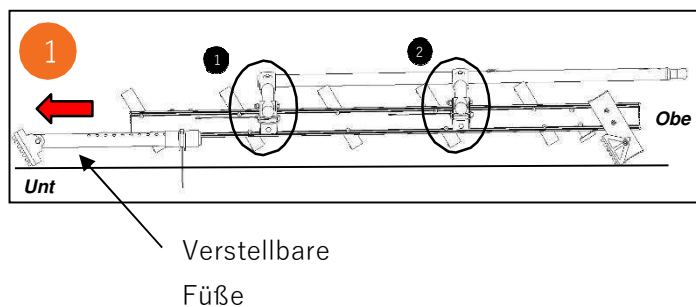
- Die Anleitung vor dem Gebrauch lesen.
- Das Produkt vor jedem Einsatz einer Sichtprüfung unterziehen.
- Die Grundfläche, auf der das Produkt aufgestellt wird, muss eben und rutschfest sein.
- Die 2 verstellbaren Füße müssen auf dem Grund und die 2 oberen Stützfüße auf der Ladefläche des Lkw aufliegen.
- Das Produkt muss grundsätzlich mit beiden Magneten genutzt werden.
- Vor dem Hochsteigen sicherstellen, dass die Magnete mit einer Fläche aus **Stahl** in Kontakt sind.
- Die erforderlichen Vorkehrungen treffen, um zu verhindern, dass das Produkt von unbefugten Personen gebraucht wird.
- Sicheres Schuhwerk mit stabiler Sohle tragen.
- Das auf dem Produkt lastende Gewicht darf nicht höher als 150 kg sein.
- Auf das Produkt darf jeweils nur eine Person steigen.
- Grundsätzlich dem Produkt zugewandt hinauf- und hinabsteigen.
- Das Produkt nicht als Umschlaggerät verwenden.
- Beim Auf- und Absteigen gut am Geländer festhalten.
- Das Produkt nicht mit einem Kran befördern.
- Bei Schwindelgefühl oder Ermüdung nicht auf das Produkt steigen.
- Vor dem Aufsteigen sicherstellen, dass die verstellbaren Füße sicher verriegelt sind.
- Überprüfen, dass der Arbeitsbereich frei von spannungsführenden, freiliegenden, elektrischen Leitern ist.
- Nicht auf das Produkt steigen, ohne dass das Geländer ausgeklappt und verriegelt ist.
- Die wichtigsten Sicherheitshinweise sind für den Gebrauch auf dem Produkt durch Piktogramme veranschaulicht.



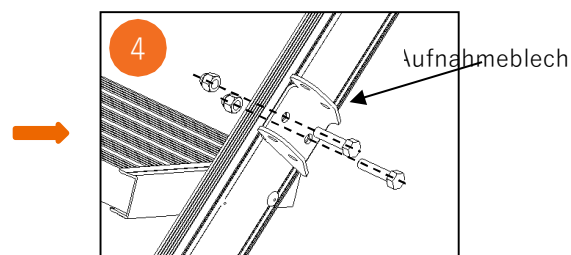
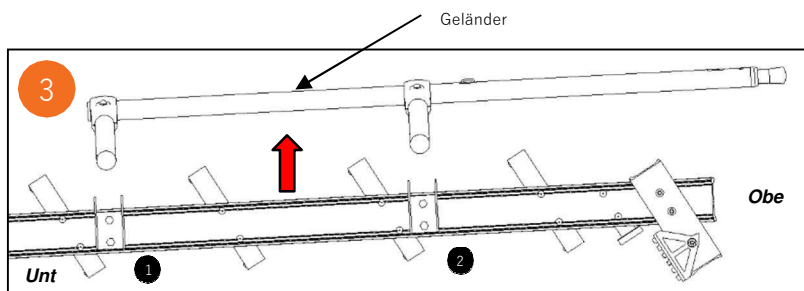
3. Geländer:

a. Montage rechts/links:

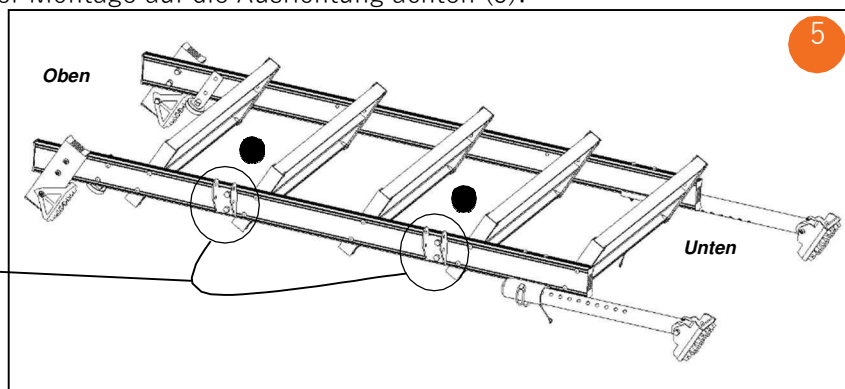
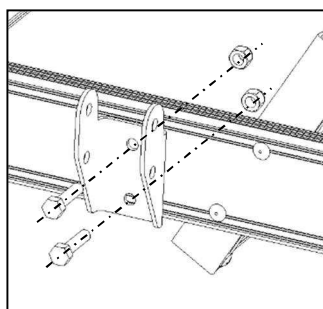
Standardgemäß wird das Geländer rechtsseitig montiert geliefert. Sie haben die Möglichkeit, es vorzugsweise links zu montieren. Zur Montage des Geländers an der anderen Seite die nachstehenden Anleitungen befolgen.



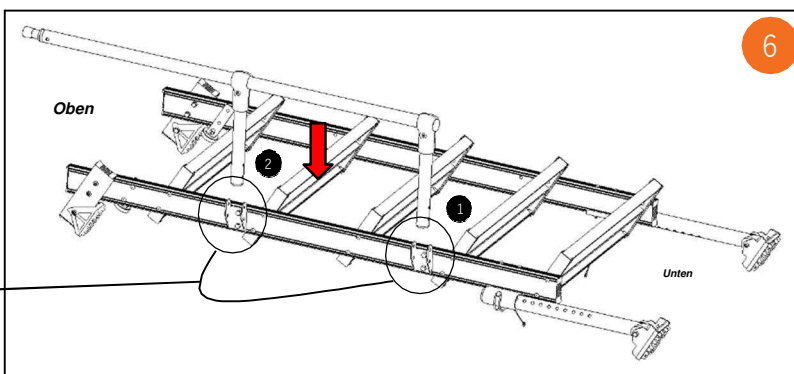
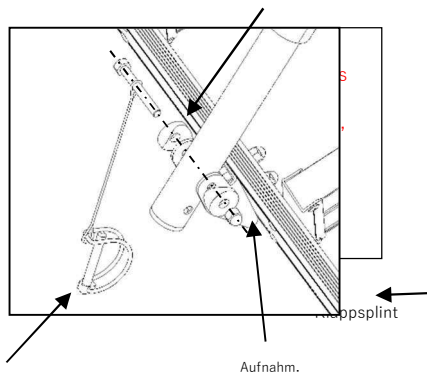
Die Leiter auf den Grund legen und die verstellbaren Füße bis zum untersten Punkt herausziehen (1). Die Schrauben, mit denen das Geländer am Produkt befestigt ist, lösen, dann die Distanzstücke und das Kabel des Klappsplints entfernen (2). Die Schraubelemente zur späteren Verwendung beiseitelegen. Dieselben Schritte am anderen Aufnahmeblech ausführen. Wenn die Schrauben entfernt sind, kann das gesamte Geländer abmontiert werden (3).



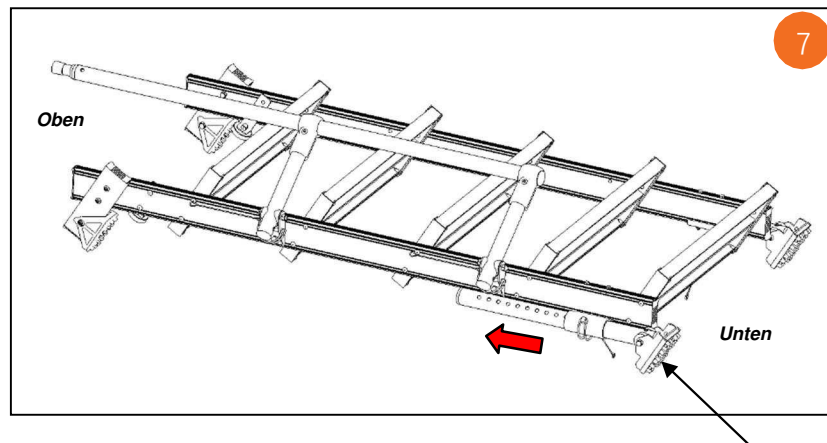
Anschließend die am Holm des Produktes befestigten Aufnahmebleche abbauen (4). Die Aufnahmebleche an der anderen Seite der Leiter anbringen und bei der Montage auf die Ausrichtung achten (5).



Das Geländer mit Hilfe der im vorangehenden Schritt (2) abmontierten Schrauben, Distanzstücke und Klappsplinte an den Aufnahmeblechen (6) montieren.



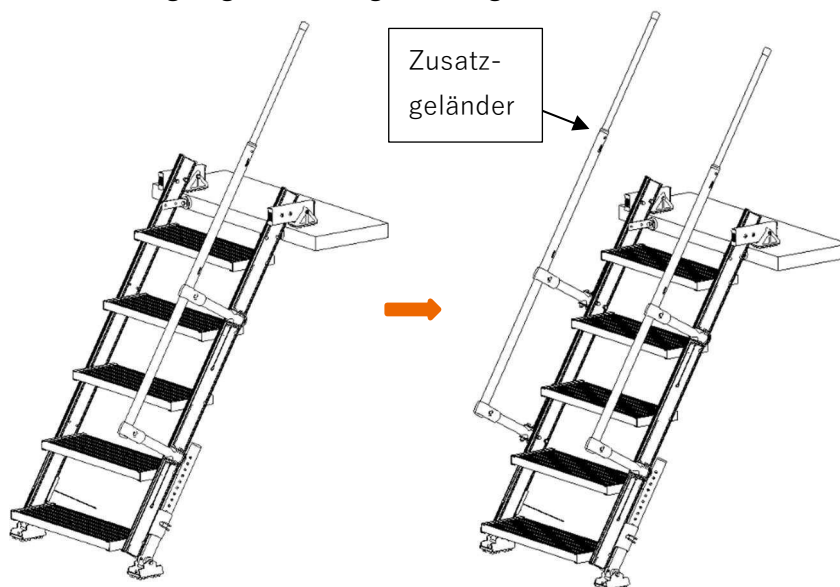
Wenn das Geländer an beiden Aufnahmeblechen befestigt ist, die verstellbaren Füße wieder anbauen (7). Das Produkt kann nun genutzt werden.



**b. Optionale
Ausstattung:**

Verstellbare Füße

Es besteht die Möglichkeit, ein zweites Zugangsgeländer am Produkt anzubauen. Zur Montage des Geländers **100-02456050** am Produkt ist die beigelegte Anleitung zu befolgen.



4. Instandhaltung:

- Vor jedem Arbeitseinsatz ist das Produkt auf einwandfreien allgemeinen Zustand zu prüfen, dabei sind insbesondere die Sicherheitsvorrichtungen zu beachten (die Teile dürfen nicht beschädigt oder verformt sein; für den Ersatz nur Originalteile von TUBESCA-COMABI verwenden; siehe Ersatzteile-Datenblatt des Herstellers unter <https://www.tubesca-comabi.com/fr/centre-de-documentation> unter der Rubrik „Ersatzteile-Explosionszeichnungen“).
- Das Produkt nach jedem Arbeitseinsatz mit einem sauberen Tuch abwischen.
- Dieses Produkt muss einer regelmäßigen Inspektion unterzogen werden, und die Ergebnisse jeder Inspektion sind aufzuzeichnen (vgl. Hersteller-Kontrollblatt).

ESCALERA DE ACCESO A CAMIONES 1,25 A 1,49 M

INSTRUCCIONES TÉCNICAS



Fecha de actualización: 21/09/2020



Advertencias

- **Lea las instrucciones atentamente y en su totalidad antes de utilizar el producto**
- **Conserve las instrucciones para futuras referencias**

1. Descripción y equipo:

La escalera de acceso a camiones está fabricada para asegurar el acceso a áreas como las plataformas de los diferentes tipos de camiones.

Su acceso está equipado con una rampa telescópica plegable, cuyo uso es obligatorio **(cf 2.b Uso del producto)**.

Sus dos patas regulables permiten la adaptación a varias alturas de plataforma.

Los imanes de sujeción de 85 kg cada uno permiten la fijación y la instalación rápida del producto.

La carga máxima permitida del producto es de 150 kg.

Gama y características:

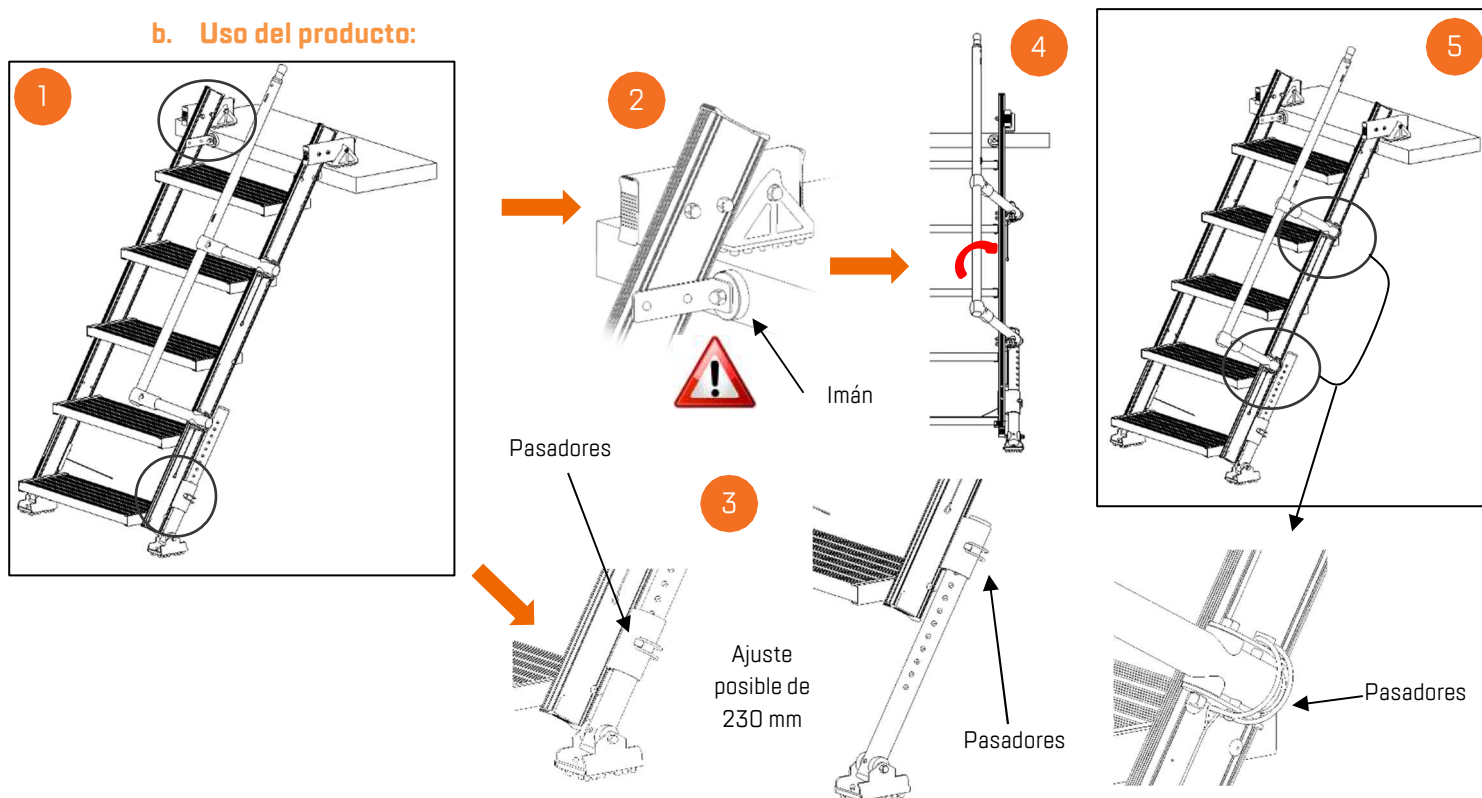
Referencia	Denominación	Altura de acceso (m)	Ancho (m)	Peso	N de peldaños
100-02456005	Escalera de acceso para camiones 1,25 a 1,49 m	1,25 a 1,49 m	0,8	13,5 kg	5

2. Uso:

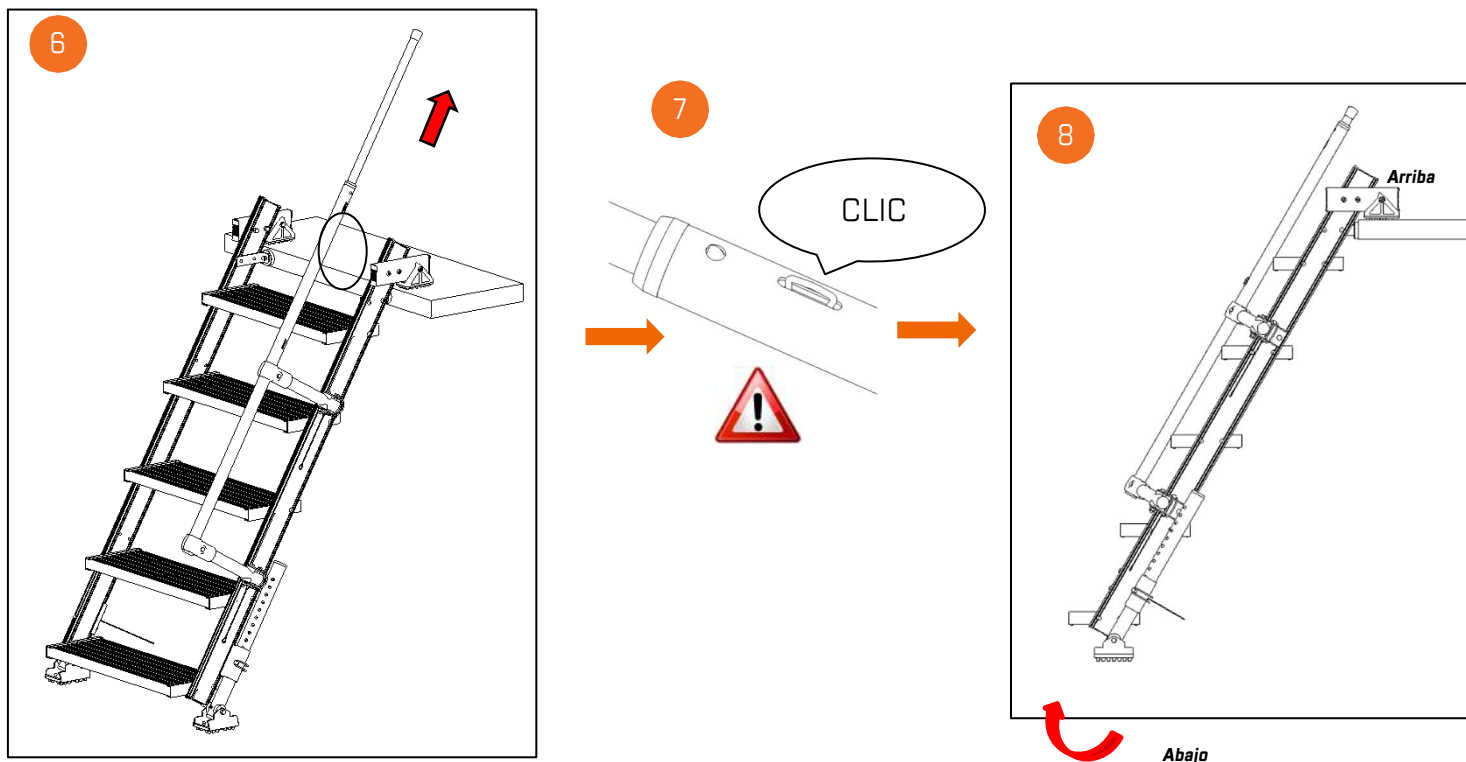
a. Antes del uso:

- Inspeccione visualmente la escalera antes de cada uso para comprobar que no está dañada y que puede utilizarse de forma segura [consulte la hoja de verificación FV_02456_005 disponible en el sitio web].
- Realice un control periódico del producto

b. Uso del producto:



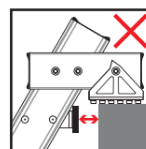
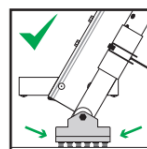
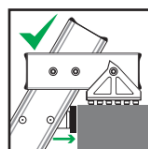
Coloque la escalera en la plataforma del camión (1). Asegúrese de que los dos imanes estén en contacto permanente con una superficie de acero (2). Asegúrese de que las patas articuladas estén en contacto con el suelo. Ajuste la altura si es necesario con la ayuda de las patas regulables para que los peldaños estén siempre horizontales (3). Compruebe que los pasadores están correctamente colocados. Despliegue la rampa (4). Bloquee la rampa con el pasador apropiado (5).



Despliegue la rampa telescópica hacia arriba (6) hasta que escuche "CLIC" (7). Compruebe visualmente que la cerradura esté en su lugar. El producto está listo para su uso. Para el repliegue, proceda en sentido estrictamente opuesto. Para retirar los imanes de la plataforma, levante la escalera por la parte de abajo efectuando una ligera rotación (8).

c. Consejo de uso:

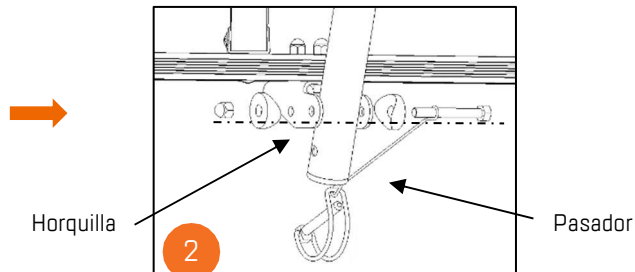
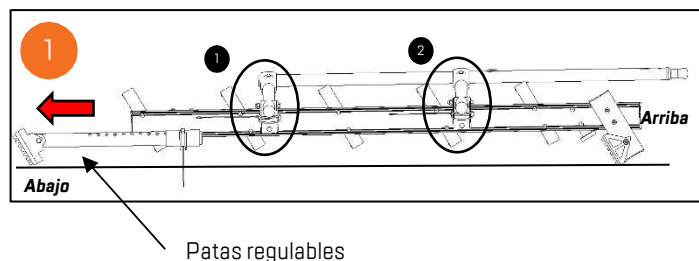
- Es imprescindible leer las instrucciones antes del uso,
- Inspeccione visualmente el producto antes de cada uso,
- Las superficies sobre las que se apoya el producto deben ser horizontales y antideslizantes,
- Las dos patas regulables deben apoyarse en el suelo y los dos protectores de suelo en la plataforma del camión,
- El producto debe utilizarse siempre con sus dos imanes.
- Asegúrese de que los imanes estén en contacto con una superficie de **acero** antes de subir al producto.
- Tome las precauciones necesarias para evitar que personas no autorizadas utilicen el producto,
- Asegúrese de utilizar un calzado con un agarre seguro,
- La carga sobre el producto no debe exceder los 150 kg,
- Solo una persona puede subirse al producto,
- Suba y baje del producto haciéndole frente,
- No utilice el producto como equipo de manipulación,
- Sostenga la rampa firmemente durante la subida y la bajada,
- No utilice una grúa con el producto,
- No se suba al producto si sufre vértigo o se encuentra cansado,
- Asegúrese de que las patas regulables están correctamente bloqueadas antes de subirse al producto.
- Asegúrese de que la zona de trabajo esté alejada de cualquier conductor eléctrico desnudo sometido a tensión,
- Nunca se suba al producto sin estar la rampa desplegada y bloqueada.
- Las medidas de seguridad más importantes están indicadas en los pictogramas de uso en el producto.



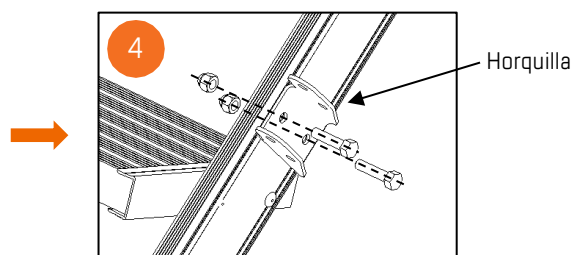
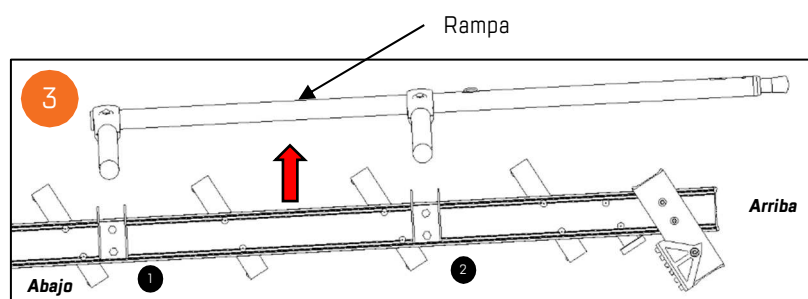
3. Rampa de acceso:

a. Montaje derecho/izquierdo:

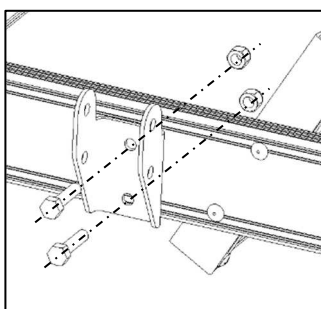
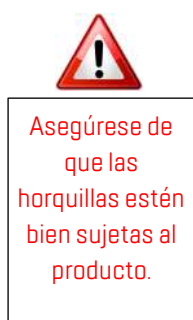
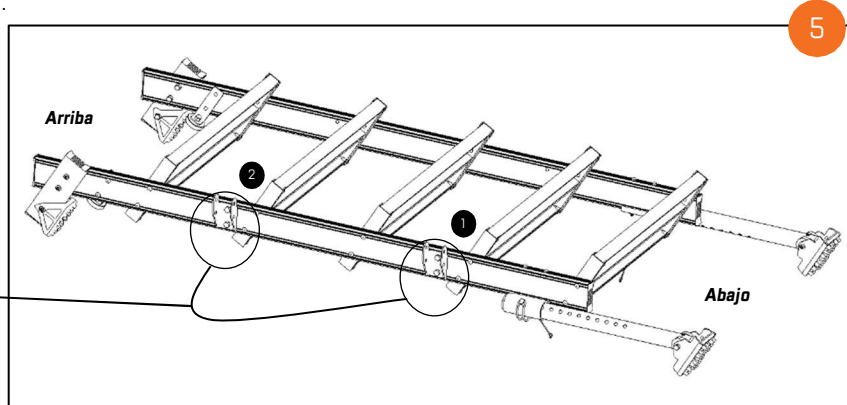
Por defecto, la rampa se entregará montada en el lado derecho. Puede colocarla a la izquierda si lo desea. Si desea cambiar la ubicación de la rampa, siga las siguientes instrucciones.



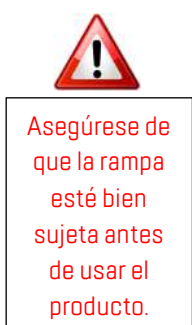
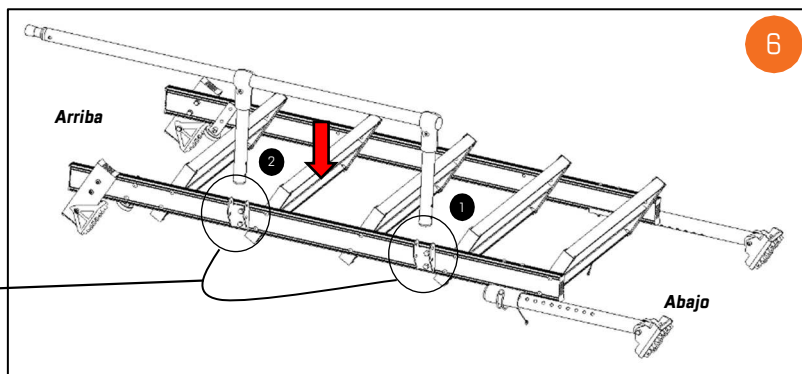
Ponga la escalera en el suelo y baje las patas regulables hasta el punto más bajo (1). Desatornille los tornillos que sujetan la rampa al producto, quite los separadores y el cable del pasador (2). Deje a un lado los tornillos para reutilizarlos más tarde. Haga lo mismo en la otra horquilla. Una vez que se hayan quitado los tornillos, puede desmontar toda la rampa (3).



A continuación, retire las horquillas fijadas en el montante del producto (4). Vuelva a montarlas en el otro lado de la escalera, prestando atención a la dirección de montaje (5).



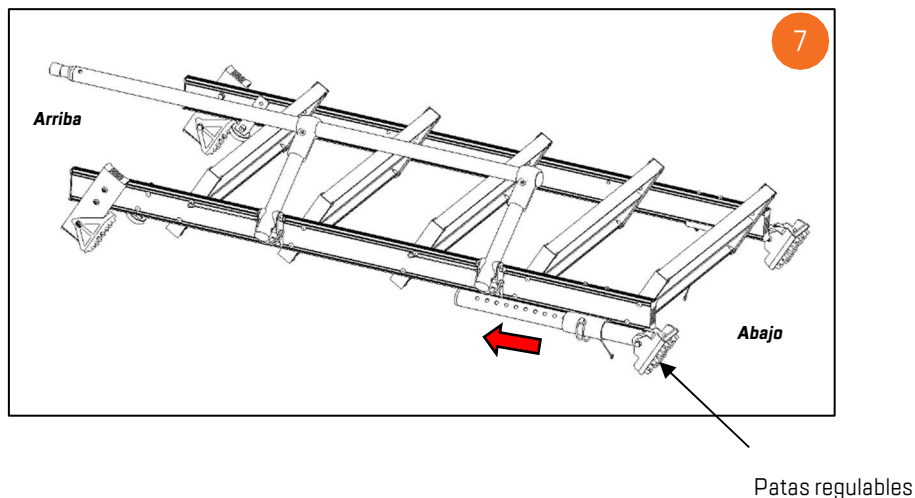
Fije la rampa sobre las horquillas (6) con la ayuda de los tornillos, los separadores y los pasadores previamente quitados en la etapa (2).



Pasador

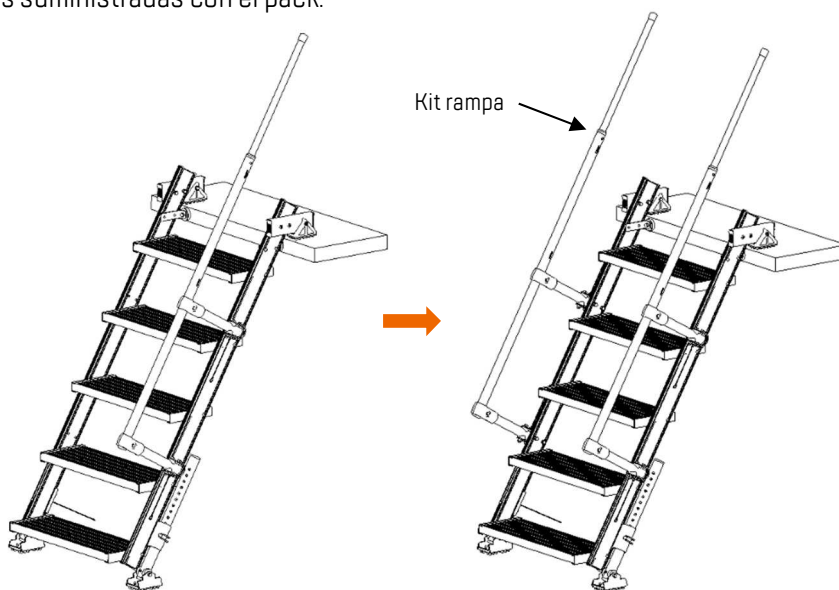
Horquilla

Después de haber fijado la rampa en las dos horquillas, vuelva a subir las patas regulables [7]. El producto está listo para su uso.



b. Kit opcional:

Se puede añadir una segunda rampa de acceso al producto. El kit rampa **100-02456050** deberá instalarse sobre el producto con las instrucciones suministradas con el pack.



4. Mantenimiento:

- Compruebe el estado general del producto antes de cada uso y más concretamente los dispositivos de seguridad (estado de las piezas y su geometría; en el caso de piezas que deban ser sustituidas utilice únicamente componentes TUBESCA-COMABI. Consulte la hoja de servicio posventa del fabricante <https://www.tubesca-comabi.com/fr/centre-de-documentation> sección de vistas despiezadas servicio postventa,
- Después de cada trabajo, limpie la pasarela con un trapo limpio,
- Se debe realizar un control de ese producto periódicamente y los resultados de estos controles deben ser registrados (véase la hoja de verificación del fabricante).

SCALETTA DI ACCESSO PER CAMION DA 1,25 A 1,49 M

MANUALE TECNICO



Data aggiornamento: 21/09/2020



Avvertenze

- Leggere attentamente e integralmente questo manuale prima di usare il prodotto
- Conservare il manuale per consultarlo ulteriormente

1. Descrizione e attrezzatura:

La scaletta di accesso per camion è stata pensata per rendere sicuro l'accesso a zone come il pianale di vari modelli di camion. Il suo accesso è munito di un corrimano allungabile e ripiegabile, il cui uso è obbligatorio (cfr. **2.b Utilizzo del prodotto**). I suoi due piedini regolabili permettono di adattarla a pianali di varie altezze. I magneti, che possono sostenere 85 kg ciascuno, ne permettono un fissaggio e un'installazione rapidi. Il carico massimo ammissibile del prodotto è di 150 kg.

Gamma e caratteristiche:

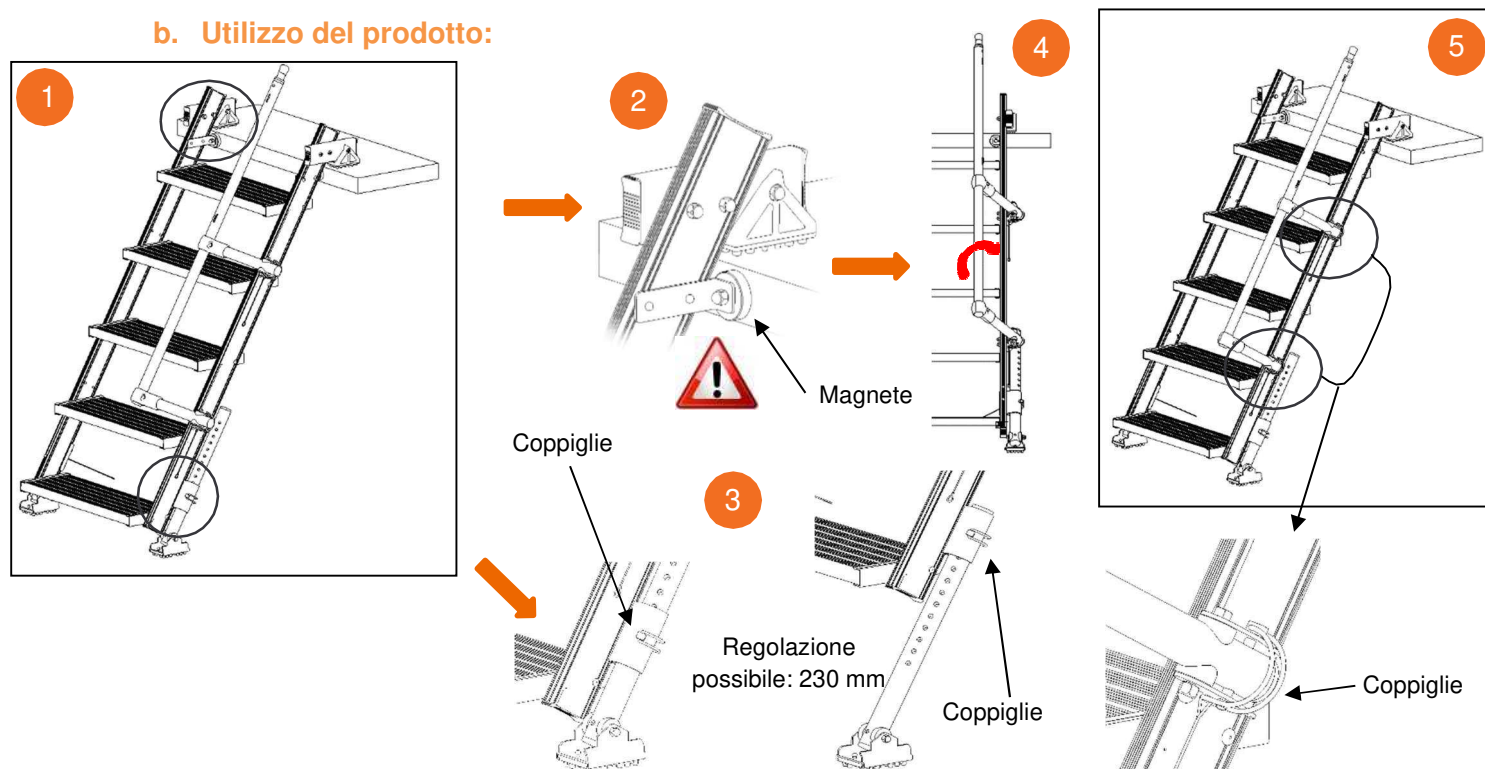
Riferimento	Denominazione	Altezza di accesso (m)	Larghezza (m)	Peso	Qtà. gradini
100-02456005	Scaletta di accesso per camion da 1,25 a 1,49 m	Da 1,25 a 1,49	0,8	13,5 kg	5

2. Utilizzo:

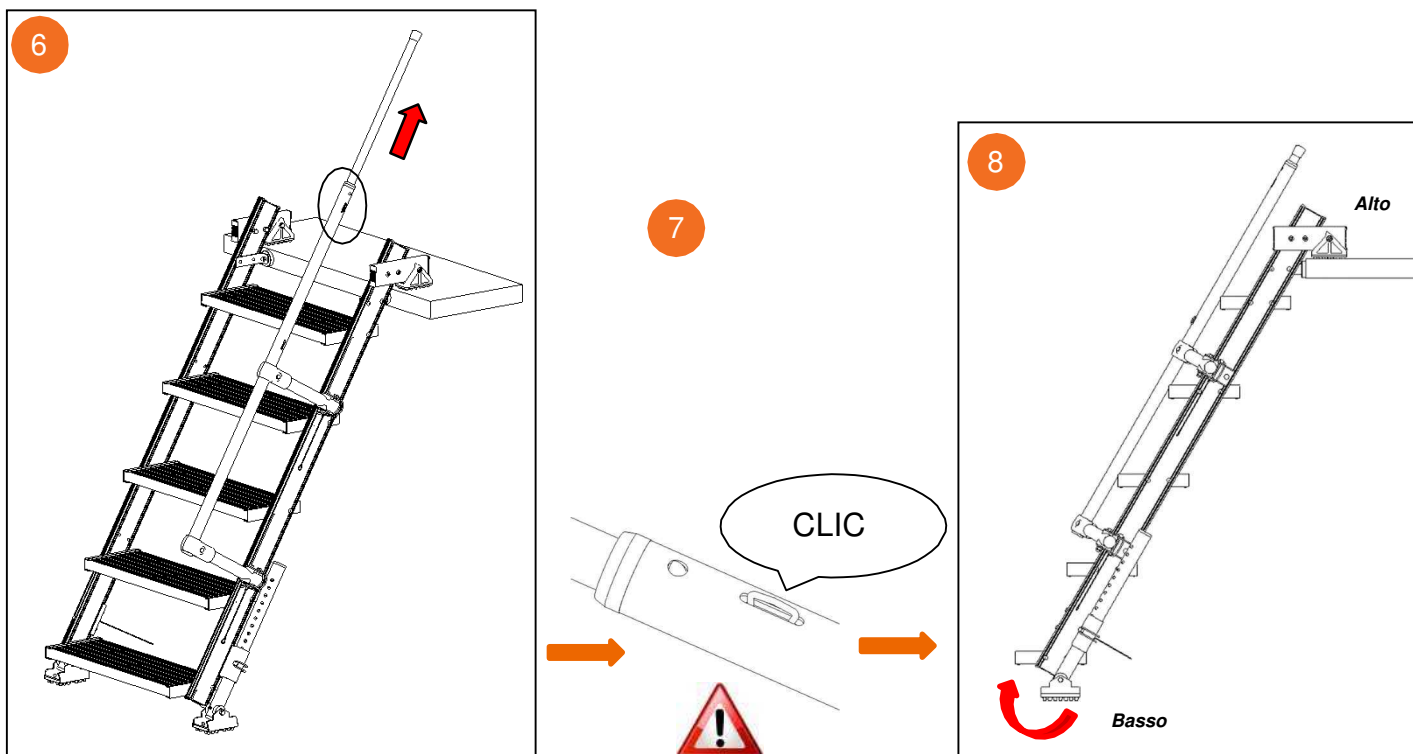
a. Prima dell'utilizzo:

- Esaminare visivamente la scaletta prima di ogni utilizzo, al fine di verificare che non sia danneggiata e che possa essere usata in tutta sicurezza (consultare la scheda di verifica FV_02456_005, disponibile sul sito Internet).
- Eseguire un controllo periodico del prodotto.

b. Utilizzo del prodotto:



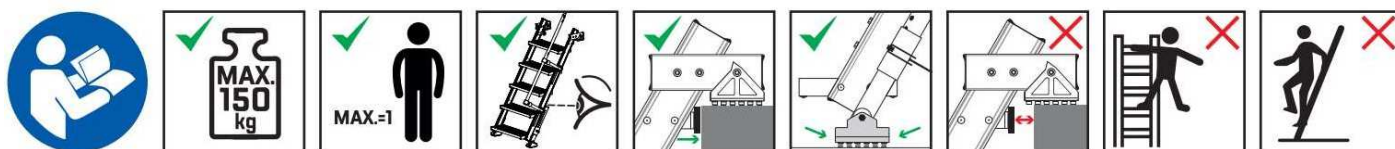
Installare la scaletta sul pianale del camion (1). Verificare con cura che i due magneti siano in contatto permanente con una superficie di acciaio (2). Assicurarsi che i piedini articolati tocchino terra. Se del caso, regolare l'altezza per mezzo dei piedini regolabili, in modo da avere sempre i gradini all'orizzontale (3). Verificare il corretto posizionamento delle coppiglie. Aprire il corrimano (4). Bloccare il corrimano per mezzo dell'apposita coppiglia (5).



Allungare il corrimano verso l'alto (6), fino a quando non si sentirà un "CLIC" (7). Verificare visivamente che il sistema di blocco sia attivato. Il prodotto è ora pronto per essere utilizzato. Per lo smontaggio, procedere in senso rigorosamente inverso. Per staccare i magneti dal pianale, sollevare la scaletta dal basso eseguendo una lieve rotazione (8).

c. Consigli di utilizzo:

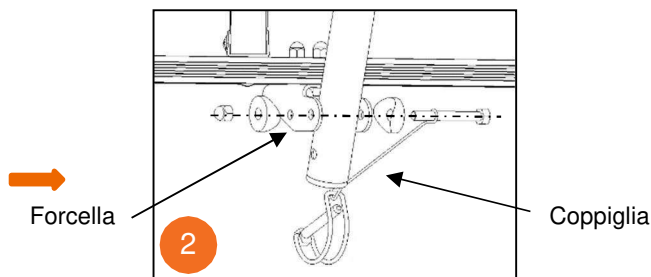
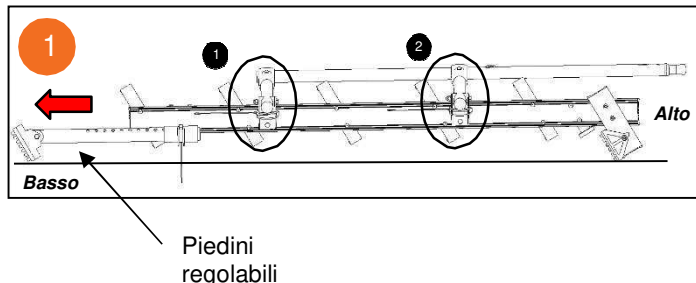
- Leggere imperativamente il manuale prima dell'utilizzo.
- Verificare visivamente il prodotto prima di ogni utilizzo.
- Le superfici di appoggio del prodotto devono essere orizzontali e non scivolose.
- I due piedini regolabili devono toccare terra e i due supporti devono poggiare sul pianale del camion.
- Il prodotto deve sempre essere usato con i suoi due magneti.
- Assicurarsi che i magneti siano a contatto con una superficie di **acciaio** prima di salire sul prodotto.
- Adottare tutte le precauzioni necessarie per impedire alle persone non autorizzate di usare il prodotto.
- Assicurarsi di indossare scarpe che offrano un appoggio sicuro.
- Il carico sul prodotto non deve mai oltrepassare i 150 kg.
- Una sola persona può salire sul prodotto.
- Salire e scendere dal prodotto tenendosi di fronte a esso.
- Non usare il prodotto come attrezzatura per la manutenzione.
- Tenersi saldamente al corrimano durante la salita e la discesa.
- Non spostare il prodotto con una gru.
- Non salire sul prodotto se si soffre di vertigini o in caso di stanchezza.
- Assicurarsi che i piedini regolabili siano ben bloccati prima di salire sul prodotto.
- Assicurarsi che la zona di lavoro sia distante da ogni conduttore elettrico scoperto sotto tensione.
- Non salire mai sul prodotto quando il corrimano non è aperto e bloccato.
- Le principali istruzioni di sicurezza sono indicate dalle icone di utilizzo presenti sul prodotto.



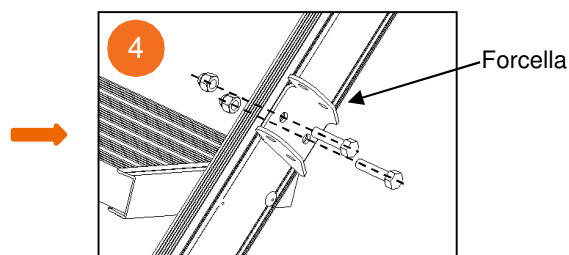
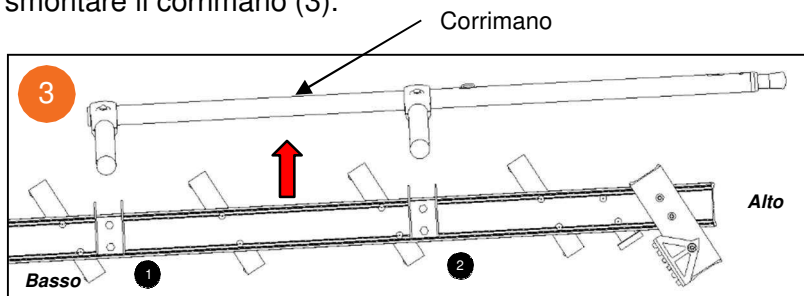
3. Corrimano di accesso:

a. Montaggio destra/sinistra:

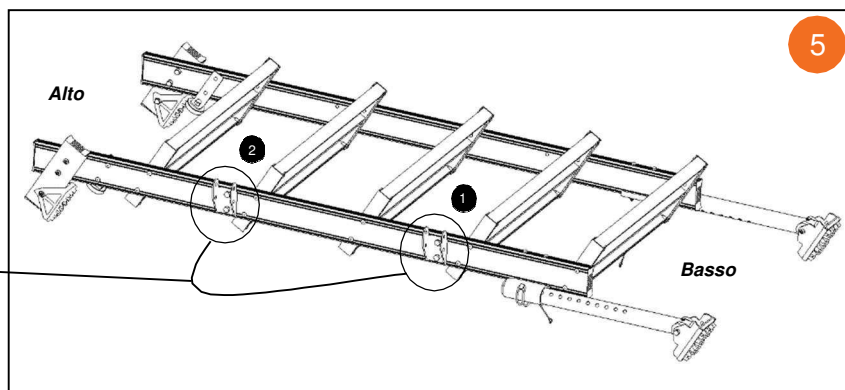
Il prodotto è consegnato con il corrimano assemblato a destra. È però sempre possibile collocarlo sulla sinistra. Nel caso in cui si desideri modificare il lato del corrimano, rispettare le istruzioni sottostanti.



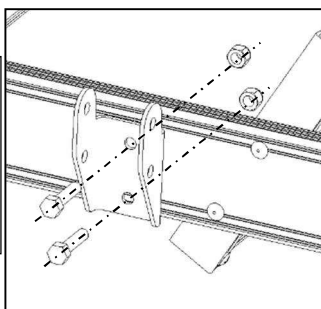
Posizionare la scaletta a terra e far scendere i piedini regolabili il più in basso possibile (1). Svitare le viti che fissano il corrimano al prodotto, rimuovere i distanziatori e il cavo della coppiglia (2). Mettere da parte le viti per riutilizzarle in seguito. Fare lo stesso sull'altra forcella. Dopo aver tolto le viti, è possibile smontare il corrimano (3).



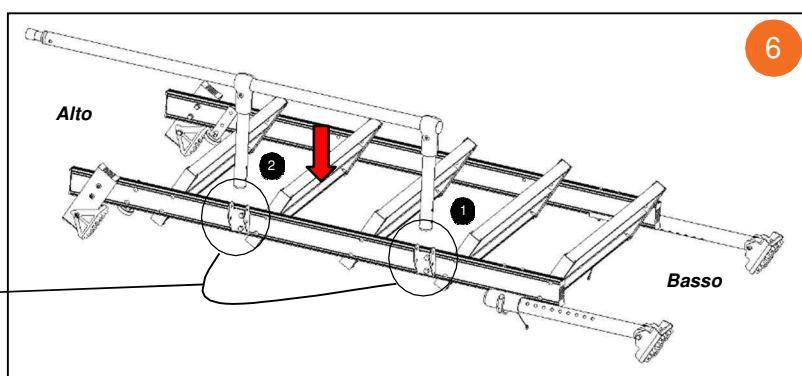
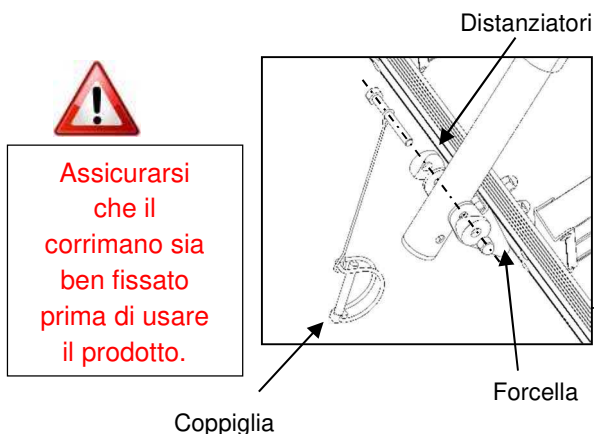
Smontare le forcelle fissate sul montante del prodotto (4). Rimontarle dall'altro lato della scaletta, facendo attenzione al senso di montaggio (5).




Assicurarsi che le forcelle siano ben fissate al prodotto.



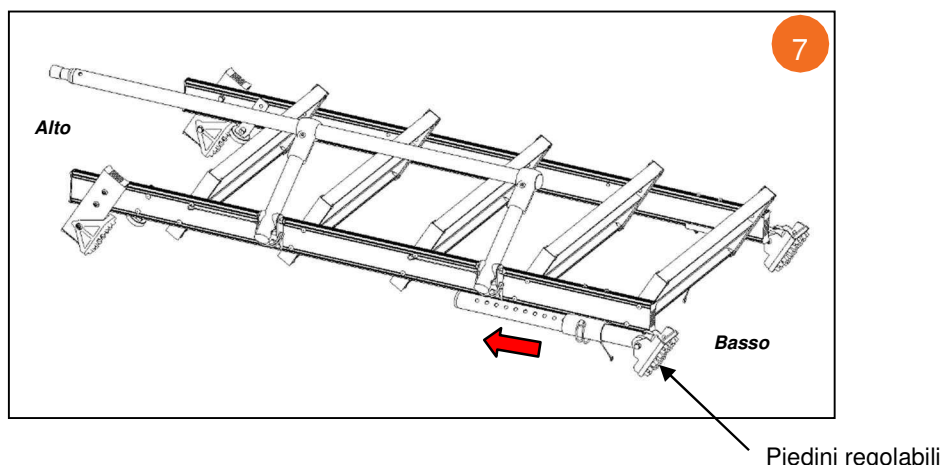
Fissare il corrimano sulle forcelle (6) con viti, distanziatori e coppiglie rimossi in precedenza, durante la fase (2).



Coppiglia

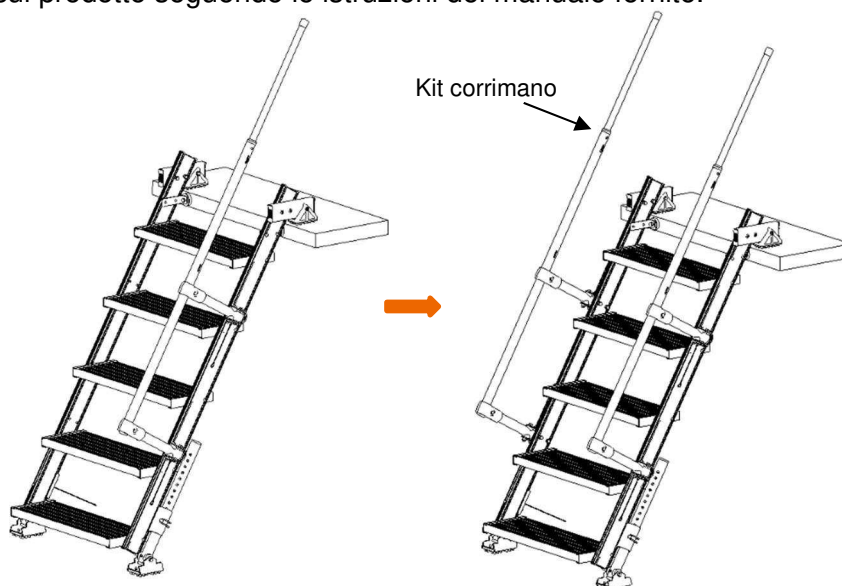
Forcella

Dopo aver fissato il corrimano alle due forcelle, rimontare i piedini regolabili (7). Il prodotto è ora pronto per essere utilizzato.



b. Kit opzionale:

È possibile aggiungere un secondo corrimano di accesso sul prodotto. Il kit corrimano **100-02456050** dovrà essere installato sul prodotto seguendo le istruzioni del manuale fornito.



4. Manutenzione:

- Verificare il buono stato generale del prodotto prima di ogni utilizzo e, più particolarmente, gli organi di sicurezza (stato dei pezzi e loro geometria); in caso di pezzi da sostituire, usare solamente elementi TUBESCA-COMABI (cfr. Scheda Servizio Post-Vendita fabbricante <https://www.tubescacomabi.com/fr/centre-de-documentation>, rubrica "Vista esplosa Servizio Post-Vendita").
- Dopo ogni cantiere, aver cura di pulire la scaletta con un panno pulito.
- Questo prodotto deve essere controllato periodicamente e i risultati di tali controlli devono essere registrati (cfr. scheda di verifica fabbricante).

TOEGANGSTRAP VOOR VRACHTWAGENS 1,25 tot 1,49 m

INSTRUCTIEBLAD



Datum update: 21-09-2020



Waarschuwingen

- **Lees de instructies goed en helemaal door voordat u dit product gebruikt.**
- **Bewaar de instructies om later te kunnen raadplegen**

1. Omschrijving en apparatuur:

De toegangstrap voor vrachtwagens is bedoeld om toegang tot plekken zoals de laadvloer van diverse soorten vrachtwagens, veilig te maken.

De toegang is voorzien van een inklapbare telescopische helling waarvan het gebruik verplicht is **(zie 2.b Gebruik van het product)**.

Dankzij de 2 verstelbare poten kan deze worden aangepast aan verschillende platformhoogtes.

De fixeermagneten van 85 kg elk maken snelle bevestiging en installatie van het product mogelijk.

De maximale belasting van het product is 150 kg.

Reikwijdte en kenmerken:

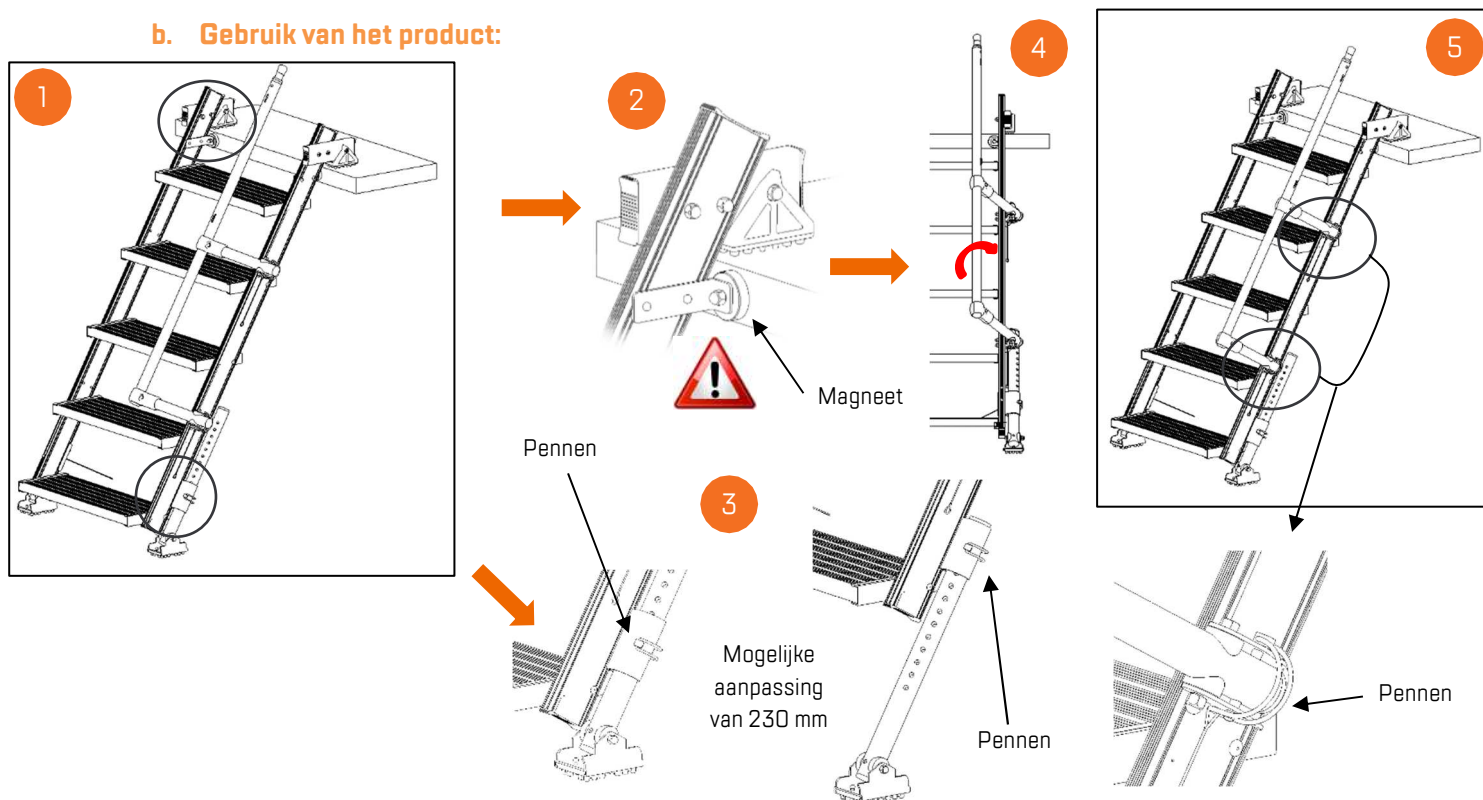
Référence	Désignation	Toegangshoogte (m)	Breedte (m)	Gewicht	Aantal treden
100-02456005	Toegangstrap voor vrachtwagens 1,25 tot 1,49 m	1,25 à 1,49	0,8	13,5 Kg	5

2. Gebruik:

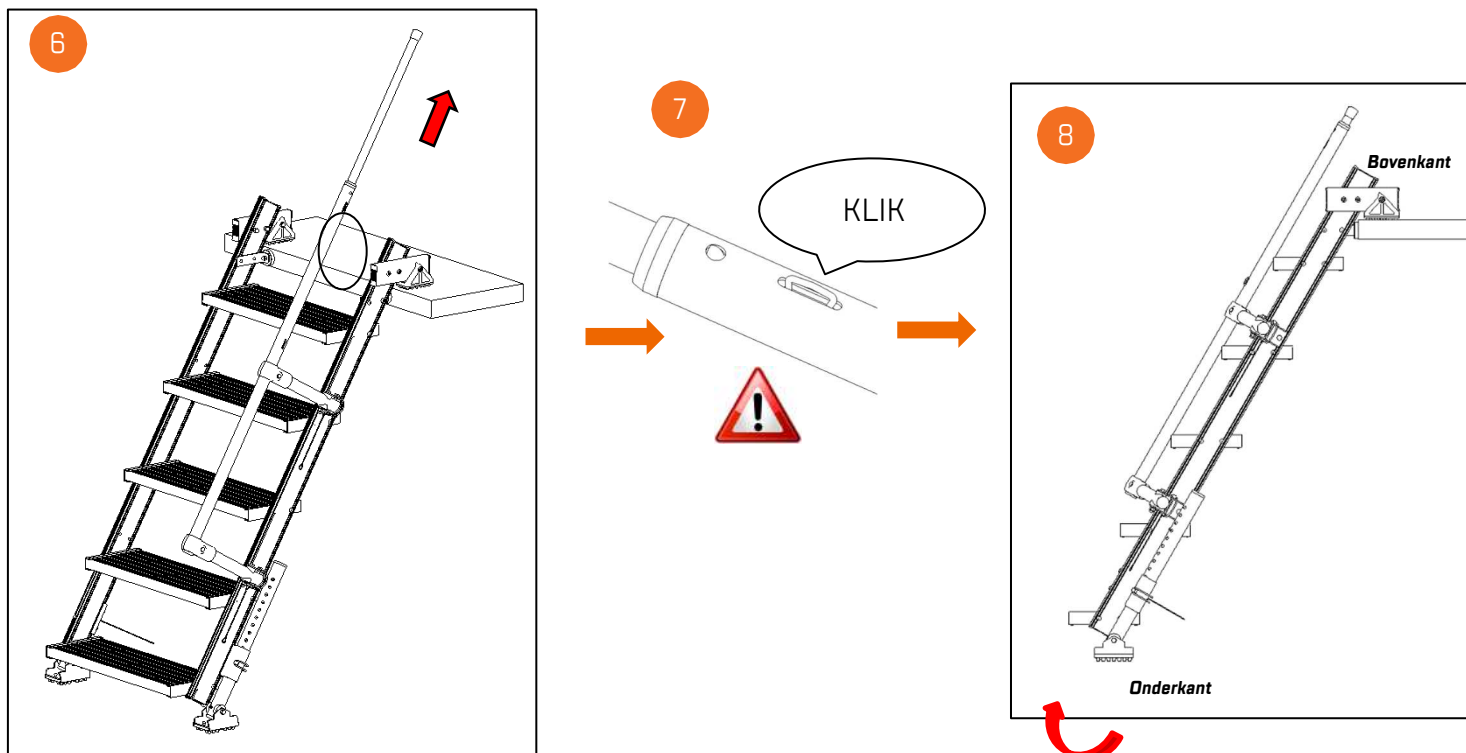
a. Voor ingebruikname:

- Controleer voor elk gebruik visueel of de trap niet beschadigd is en veilig kan worden gebruikt (zie checklist FV_02456_005 die beschikbaar is op de website).
- Voer periodiek een controle uit van het product,

b. Gebruik van het product:



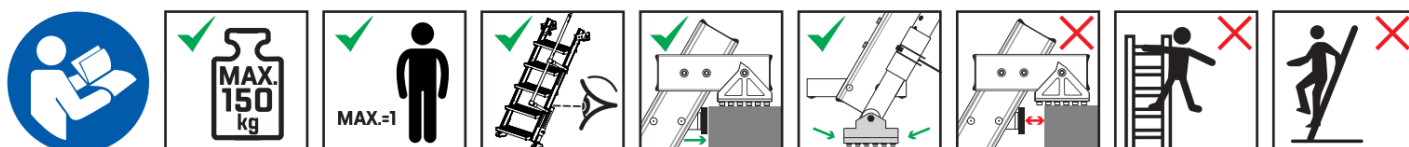
Plaats de trap op de laadvloer van de vrachtwagen [1]. Zorg ervoor dat beide magneten permanent in contact staan met een stalen oppervlak [2]. Zorg ervoor dat de scharnierende poten in contact staan met de ondergrond. Pas de hoogte zo nodig aan met de verstelbare poten zodat de treden altijd horizontaal staan [3]. Controleer of de pennen correct zijn aangebracht. Klap de helling uit [4]. Vergrendel de helling met de meegeleverde borgpen [5].



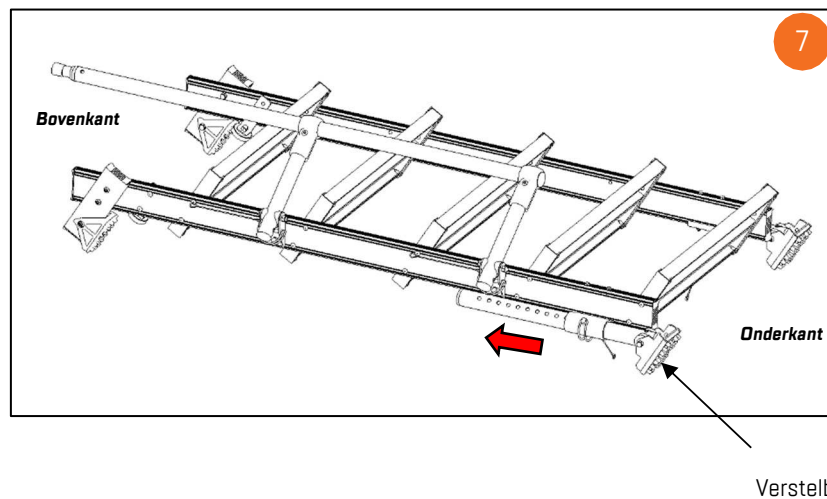
Verleng de telescopische helling naar boven (6) tot u 'KLIK' (7) hoort. Controleer visueel dat de vergrendeling op zijn plaats zit. Het product is klaar voor gebruik. Ga bij opslag in de omgekeerde volgorde te werk. Om de magneten van de laadvloer af te halen, til de trap van onderen op met een licht draaiende beweging (8).

c. Aanbevolen gebruik:

- Lees deze instructies voor gebruik,
- Controleer het product visueel voor elk gebruik,
- De ondergrond waarop het product staat, moet horizontaal zijn en niet glad,
- De 2 verstelbare poten moeten op de vloer staan en de 2 steunblokken op de laadvloer van de vrachtwagen.
- Het product moet altijd worden gebruikt met beide magneten.
- Zorg ervoor dat de magneten eerst contact maken met een **stalen** oppervlak voordat het product wordt gemonteerd.
- Neem de nodige voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat onbevoegden het product gebruiken,
- Draag schoenen die veilige ondersteuning bieden,
- De belasting van het product mag niet hoger zijn dan 150 kg,
- Maar één persoon tegelijk mag het product bestijgen,
- Bestijg het product en verlaat het met het gezicht ernaartoe gericht,
- Gebruik het product niet als transportmateriaal,
- Houd de helling stevig vast bij het bestijgen en het verlaten,
- Verplaats het product niet met een kraan,
- Bestijg het product niet als u gevoelig bent voor duizeligheid of vermoeid bent,
- Zorg ervoor dat de verstelbare poten goed vastzitten voordat u het product bestijgt.
- Zorg ervoor dat het werkgebied zich uit de buurt bevindt van kale elektrische geleiders,
- Bestijg het product nooit zonder dat eerst de helling is aangebracht en vergrendeld.
- De belangrijkste veiligheidsinstructies staan aangegeven op pictogrammen op het product.

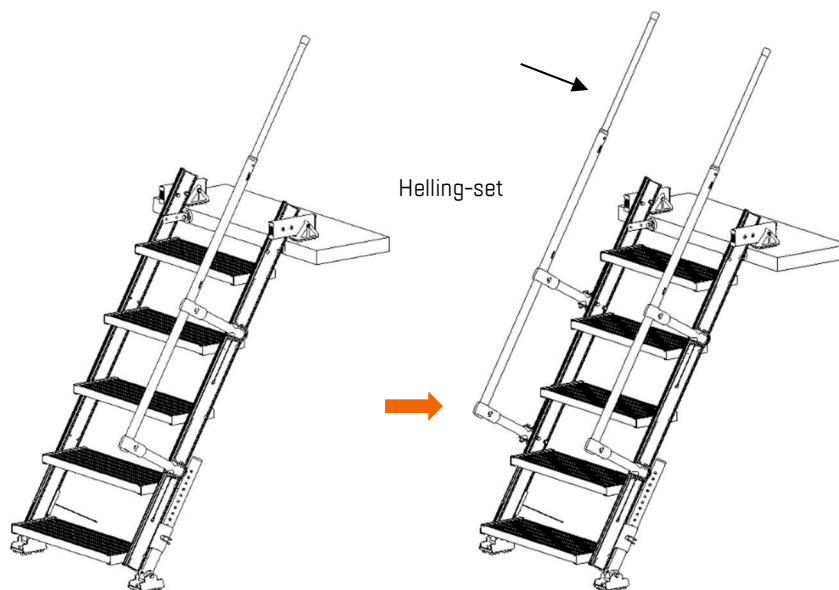


Zodra de helling aan beide dekvloeren is bevestigd, moeten de verstelbare poten [7] worden teruggeplaatst. Het product is klaar voor gebruik.



b. Optionele set:

Het is mogelijk om een tweede toegangshelling aan het product te bevestigen. Helling-set **100-02456050** moet aan het product worden bevestigd volgens de bij de verpakking meegeleverde instructies.



4. Onderhoud:

- Controleer voor elk gebruik de algemene staat van het product (de staat van de onderdelen en de vorm). Als onderdelen moeten worden vervangen, maak dan alleen gebruik van TUBESCA-COMABI-onderdelen, zie het aftersales serviceformulier van de fabrikant <https://www.tubesca-comabi.com/fr/centre-de-documentation>, opbouwtekening aftersales service.
- Na elk gebruik moet de loopbrug met een schone doek worden gereinigd.
- Dit product moet periodiek worden gecontroleerd en de uitkomst van deze controles moet worden vastgelegd (zie checklist van de fabrikant).

ESCADOTE DE ACESSO A CAMIÃO 1,25 M A 1,49 M

FICHA TÉCNICA



Data de actualização: 21/10/2022

Advertências

- Ler a ficha atentamente e na íntegra antes de utilizar o produto
- Guardar a ficha para consulta posterior

1. Descrição e equipamento:

O escadote de acesso a camião serve para tornar seguro o acesso a zonas como as pranchas de camiões de diversos tipos. O seu acesso está equipado com um corrimão telescópico rebatível de utilização obrigatória (cf. **2.b Utilização do produto**).

Os 2 pés reguláveis permitem a adaptação a várias alturas de prancha.

Os ímanes de retenção de 85 kg cada um permitem a fixação e a instalação rápida do produto.

A carga máxima permitida do produto é de 150 kg.

Gama e características:

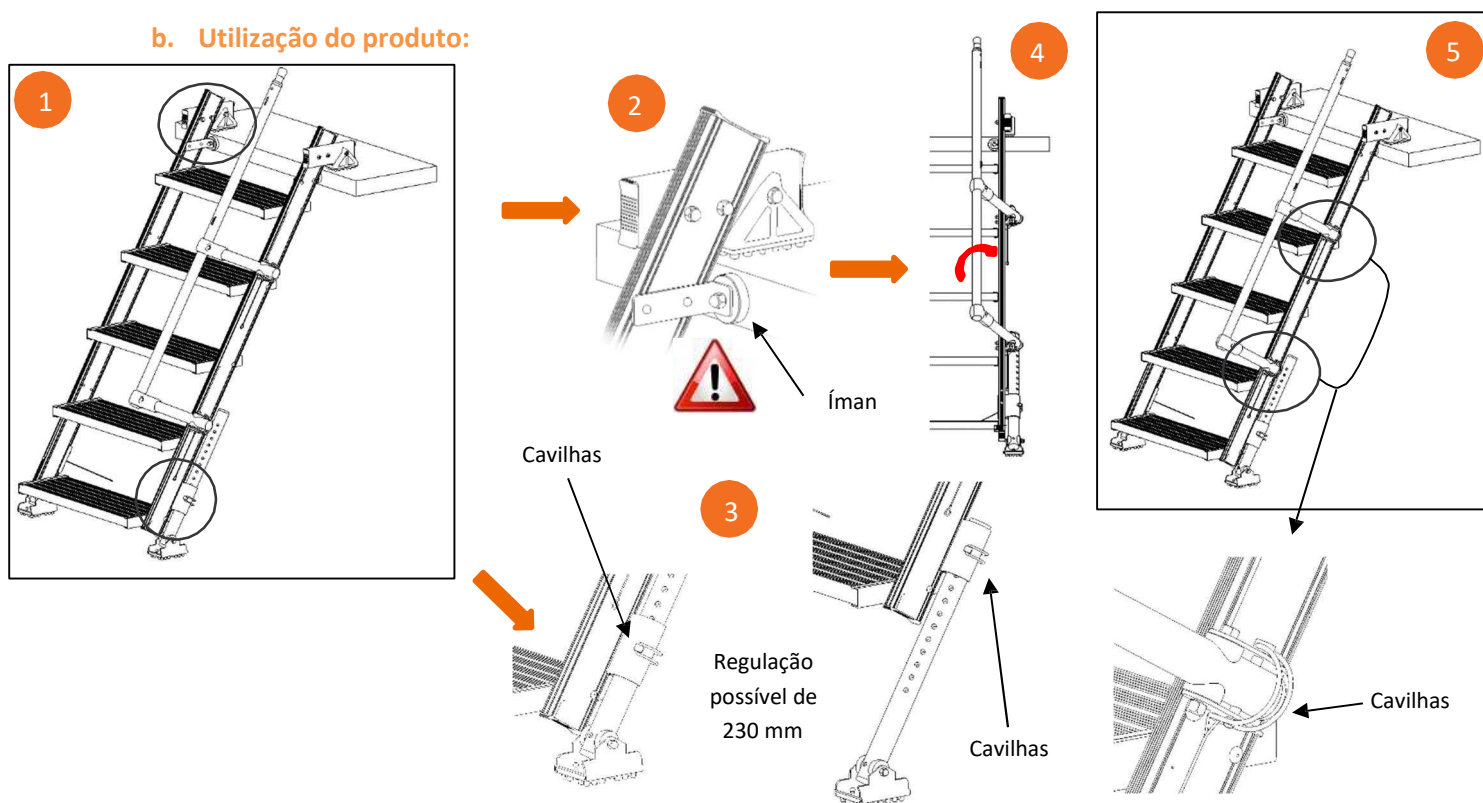
Referência	Designação	Altura de acesso (m)	Largura (m)	Peso	N.º degraus
100-02456005	Escadote de acesso a camião 1,25 m a 1,49 m	1,25 a 1,49	0,8	13,5 kg	5

2. Utilização:

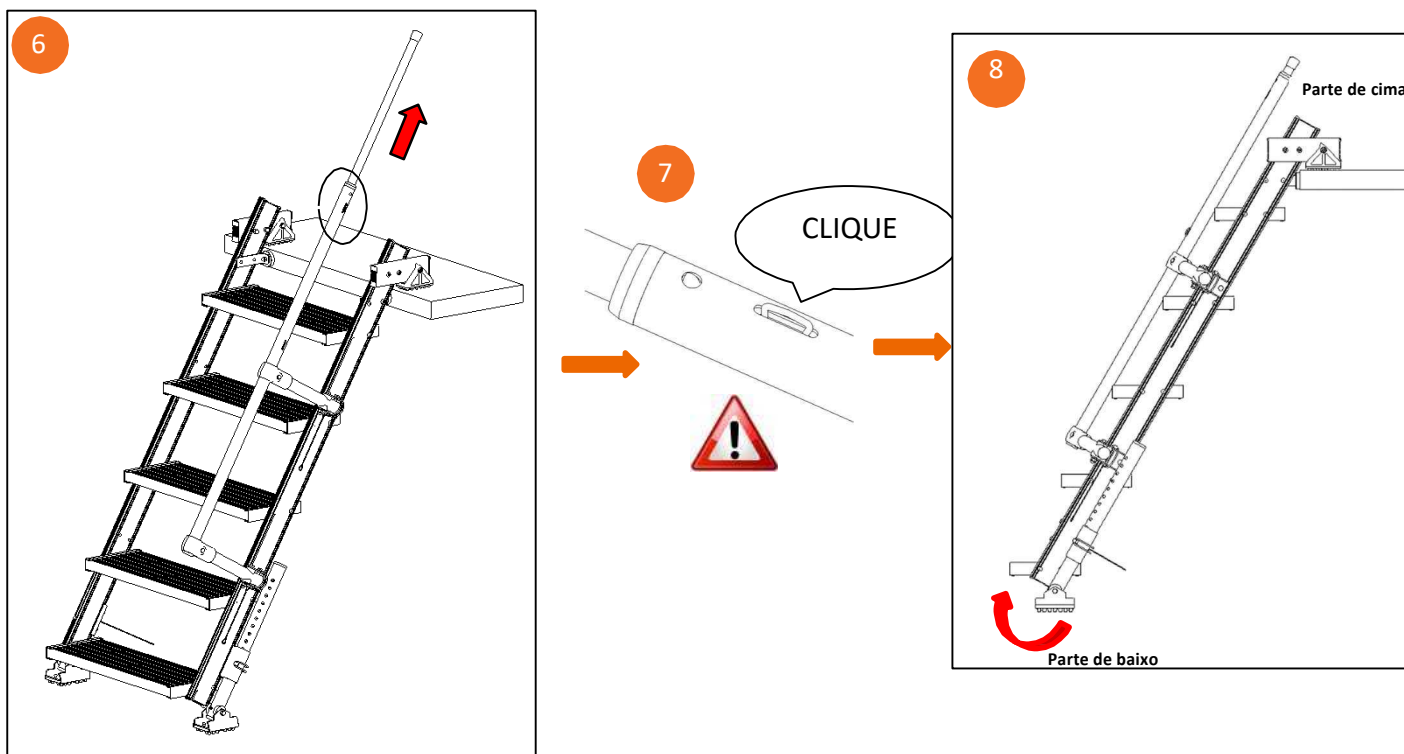
a. Antes da utilização:

- Examinar visualmente o escadote antes de cada utilização para confirmar que o mesmo não está danificado e que pode ser utilizado com total segurança (consultar a ficha de verificação FV_02456_005 disponível no site).
- Realizar um controlo periódico do produto

b. Utilização do produto:



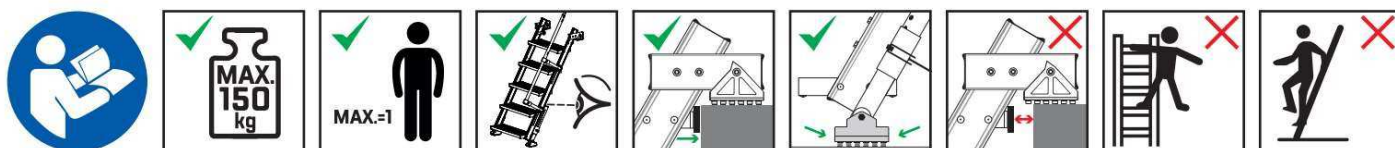
Instalar o escadote sobre a prancha do camião (1). Certificar-se de que os dois ímanes estão em contacto permanente com uma superfície em aço (2). Certificar-se de que os pés articulados estão em contacto com o solo. Se for necessário, ajustar a altura com ajuda dos pés reguláveis para ter sempre os degraus na horizontal (3). Confirmar a correcta instalação das cavilhas. Desdobrar o corrimão (4). Fixar o corrimão com a cavilha prevista para tal (5).



Desdobrar o corrimão telescópico para cima (6) até ouvir um «CLIQUE» (7). Confirmar visualmente que o fecho está no local certo. O produto está pronto a ser utilizado. Para voltar a recolher o escadote, proceder no sentido inverso. Para desengatar os ímanes da prancha, elevar o escadote pela parte de baixo com uma leve rotação (8).

c. Conselhos de utilização:

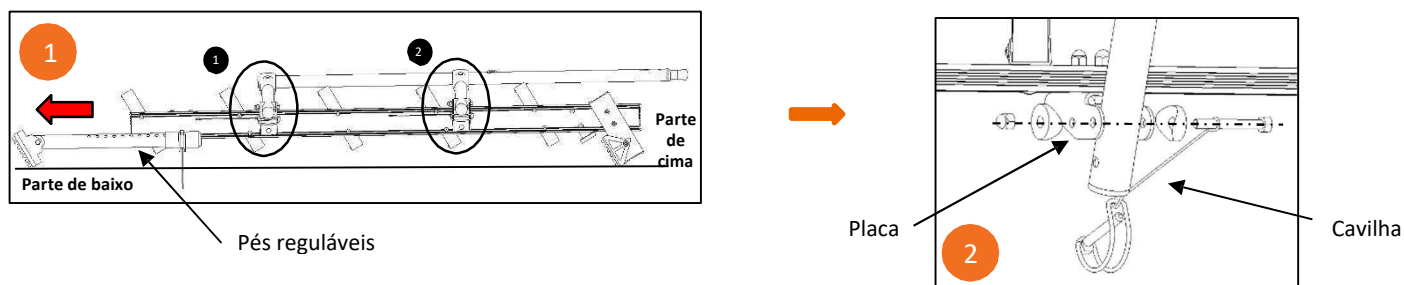
- É fundamental ler a ficha antes da utilização,
- Inspeccionar visualmente o produto (escadote) antes de cada utilização,
- As superfícies onde o produto está apoiado devem estar na horizontal e não ser deslizantes,
- Os 2 pés reguláveis devem ficar pousados no solo e os 2 patins sobre a prancha do camião,
- O produto deve sempre ser utilizado com os seus dois ímanes.
- Certificar-se de que os ímanes ficam bem encostados a uma superfície em **aço** antes de subir para o escadote.
- Tomar as devidas precauções para impedir que qualquer pessoa não autorizada utilize o produto,
- Tenha o cuidado de usar calçado que proporcione um apoio seguro,
- A carga sobre o produto não deve exceder 150 kg,
- O produto só deve ser subido por uma pessoa de cada vez,
- Subir e descer do produto de frente para o mesmo,
- Não utilizar o produto como equipamento de manutenção,
- Segurar-se firmemente ao corrimão ao subir e descer do escadote,
- Não içar o produto,
- Não subir para o produto se sofrer de vertigens ou de fadiga,
- Certificar-se de que os pés reguláveis estão bloqueados antes de subir para o escadote.
- Certificar-se de que a zona de trabalho está afastada de qualquer condutor eléctrico descarnado sob tensão,
- Nunca subir para o escadote sem ter o corrimão desdobrado e bloqueado.
- As principais instruções de segurança estão indicadas por pictogramas de utilização no produto.



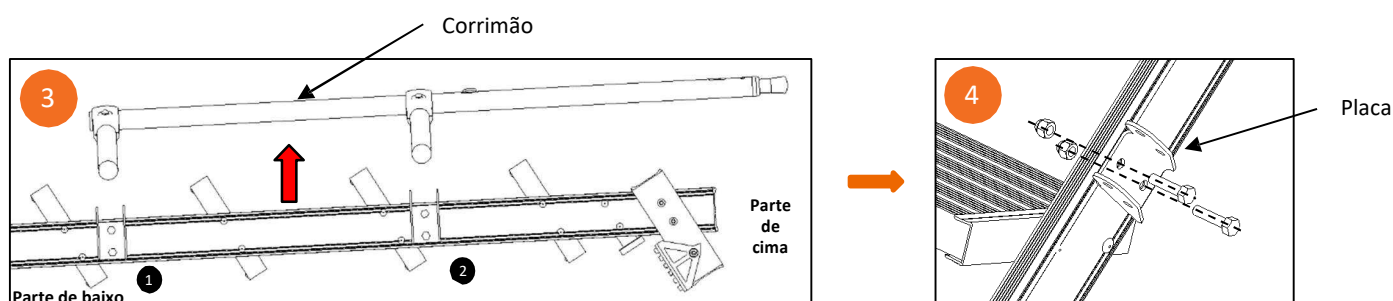
3. Corrimão de acesso:

a. Montagem à direita/esquerda:

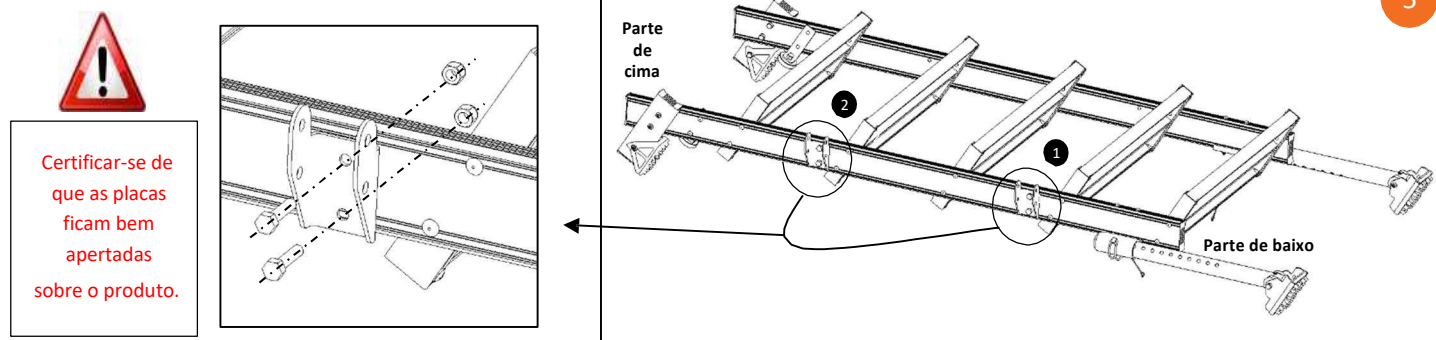
Por defeito, o corrimão será fornecido montado do lado direito. É possível posicioná-lo do lado esquerdo se assim o pretender. Se quiser modificar a localização do corrimão, siga os passos abaixo indicados.



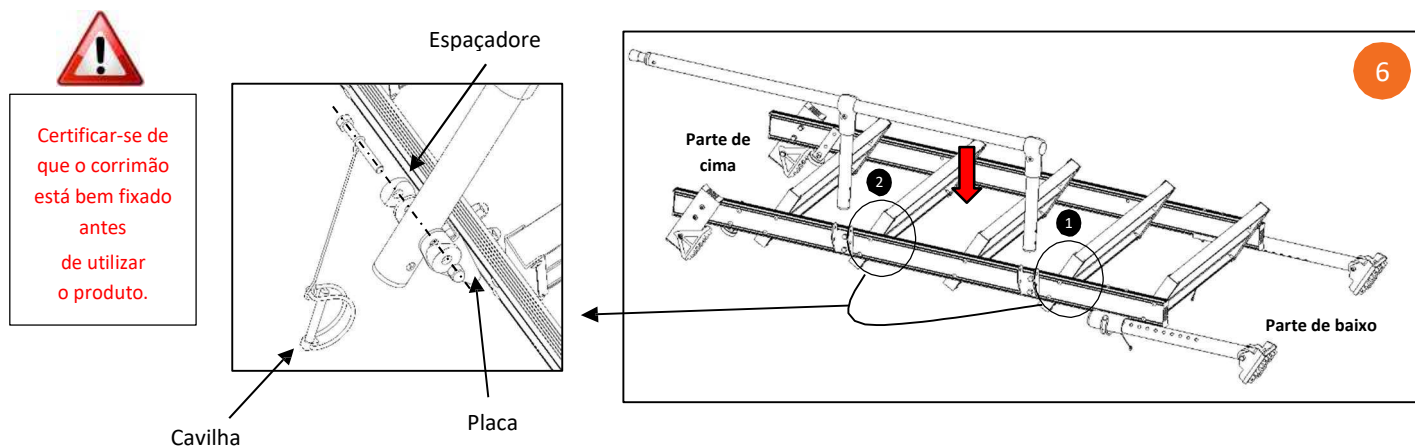
Colocar o escadote no chão e baixar totalmente os pés reguláveis (1). Desapertar os parafusos que fixam o corrimão ao produto, retirar os espaçadores e o cabo da cavilha (2). Pôr de lado os parafusos para os voltar a utilizar a seguir. Fazer o mesmo na outra placa. Depois de retirados os parafusos, pode desmontar o conjunto do corrimão (3).



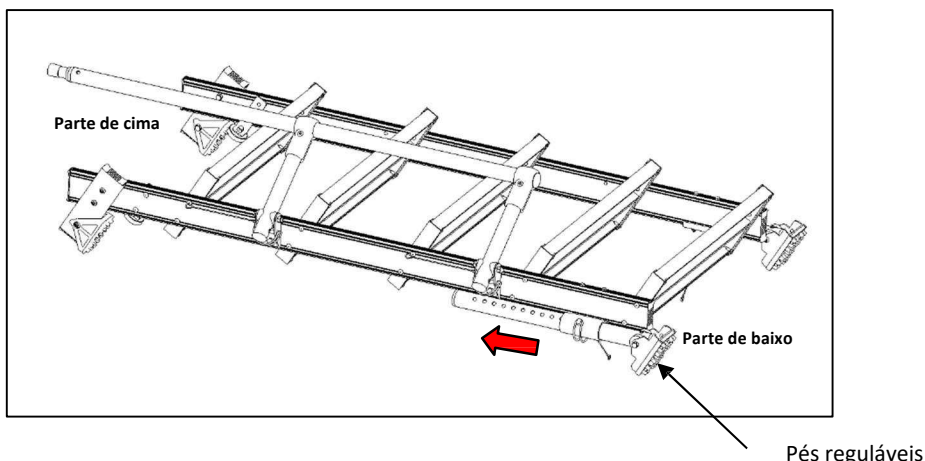
Em seguida, desmontar as placas fixadas no montante do produto (4). Voltar a montá-las do outro lado do escadote, tendo atenção ao sentido de montagem (5).



Fixar o corrimão sobre as placas (6) com os parafusos, espaçadores e cavilhas retirados no passo (2).

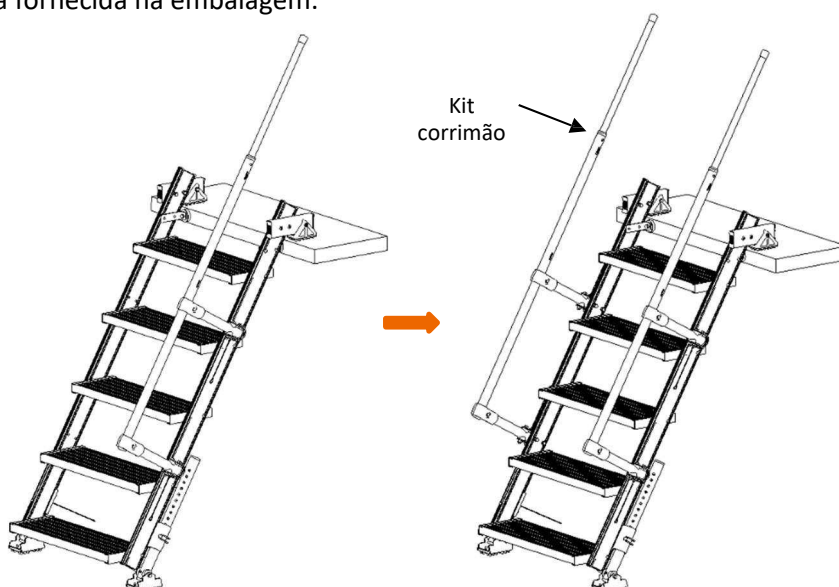


Depois de o corrimão estar fixado nas duas placas, voltar a montar os pés reguláveis (7). O produto está pronto a ser utilizado.



b. Kit opcional:

É possível acrescentar um segundo corrimão de acesso ao produto. O kit corrimão **100-02456050** deverá ser instalado no produto com a ficha fornecida na embalagem.



4. Manutenção:

- Verificar o bom estado geral do produto antes de cada utilização e, em especial, os elementos de segurança (estado das peças e sua geometria); para substituir peças, só utilizar componentes TUBESCA-COMABI – ver ficha SAV do construtor em <https://www.tubesca-comabi.com/fr/centre-de-documentation> , secção de vistas expandidas SAV,
- Depois de cada obra, limpar os escadote com um pano limpo.
- Este produto deve ser verificado periodicamente e os resultados dessa verificação devem ser registados (ver ficha de verificação do construtor).